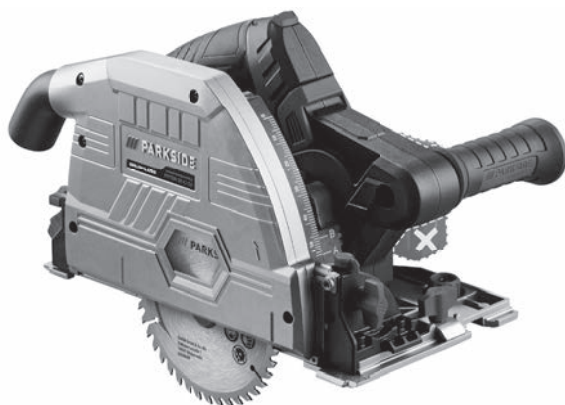




PDF ONLINE
parkside-diy.com



20V CORDLESS PLUNGE SAW PPTSA 20-Li C3

(GB)

20V CORDLESS PLUNGE SAW

User manual
Translation of the original instructions

(HU)

20 V AKKUS MERÜLŐFÚRÉSZ

Használati útmutató
Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

20 V AKUMULATORSKA POTOPNA ŽAGA

Navodila za uporabo
Prevod izvirnih navodil

(CZ)

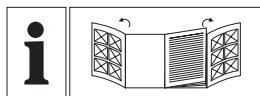
20 V AKU PONORNÁ PILA

Návod na obsluhu
Překlad původního návodu k používání

(DE) (AT) (CH)

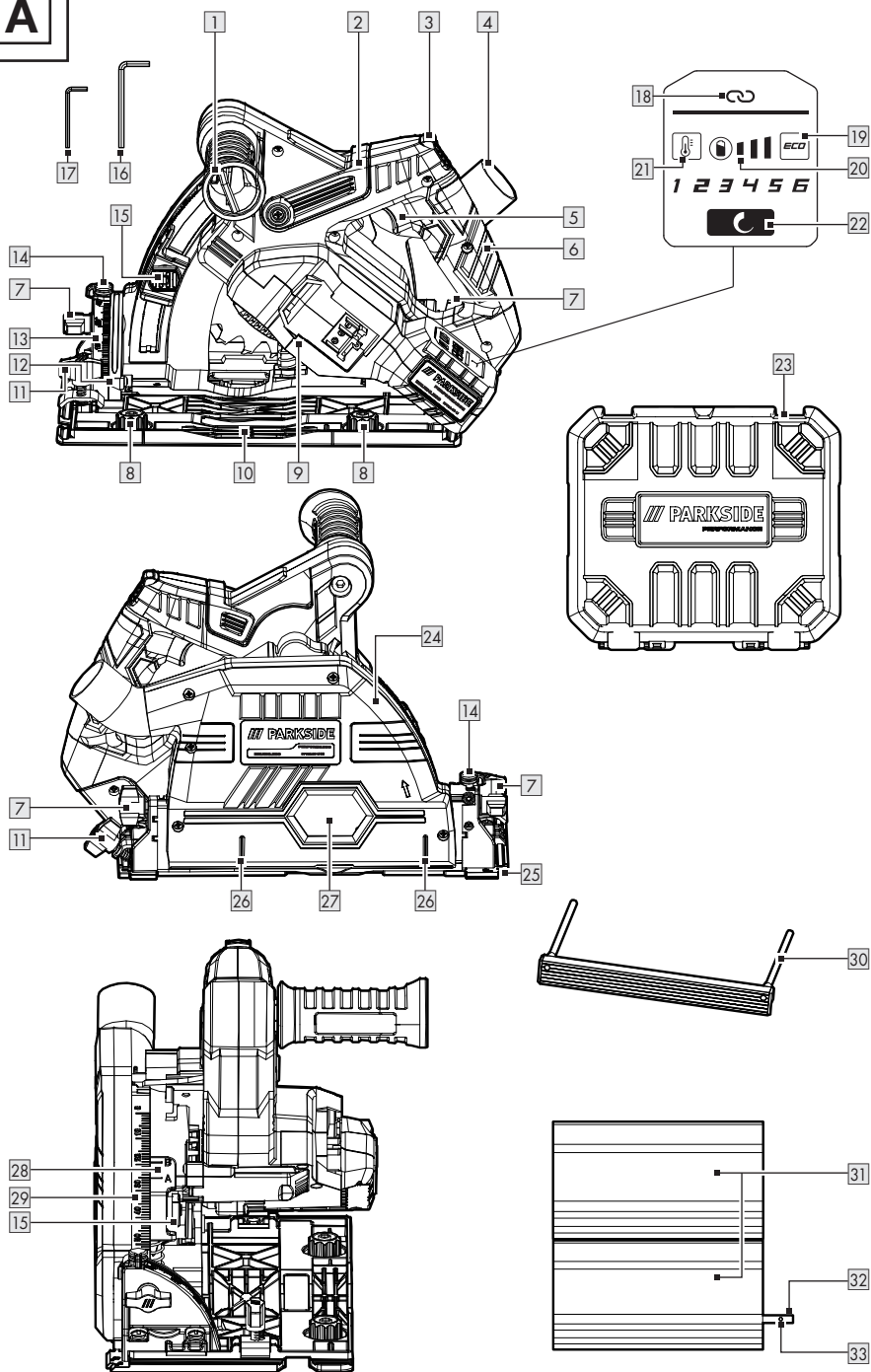
20 V AKKU-TAUCHSÄGE

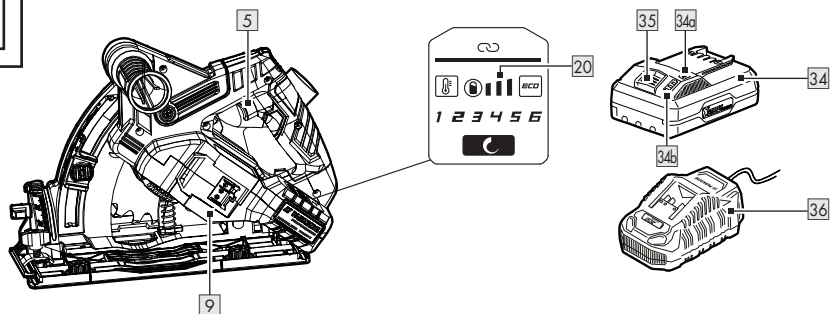
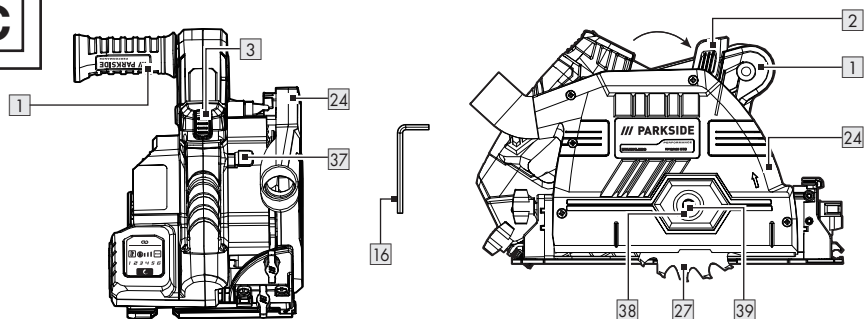
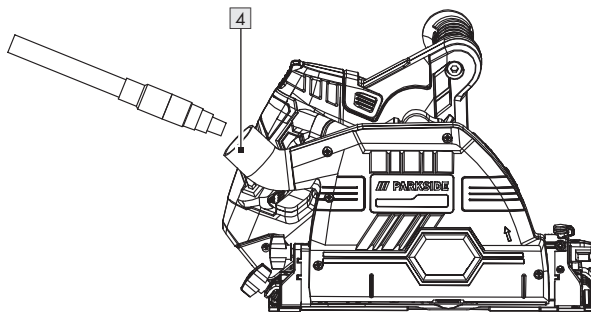
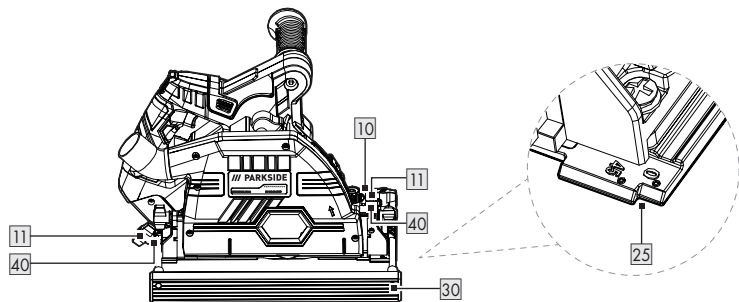
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung



GB	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	28
SI	Navodila za uporabo	Stran	53
CZ	Návod na obsluhu	Strana	78
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	102

A



B**C****D****E**



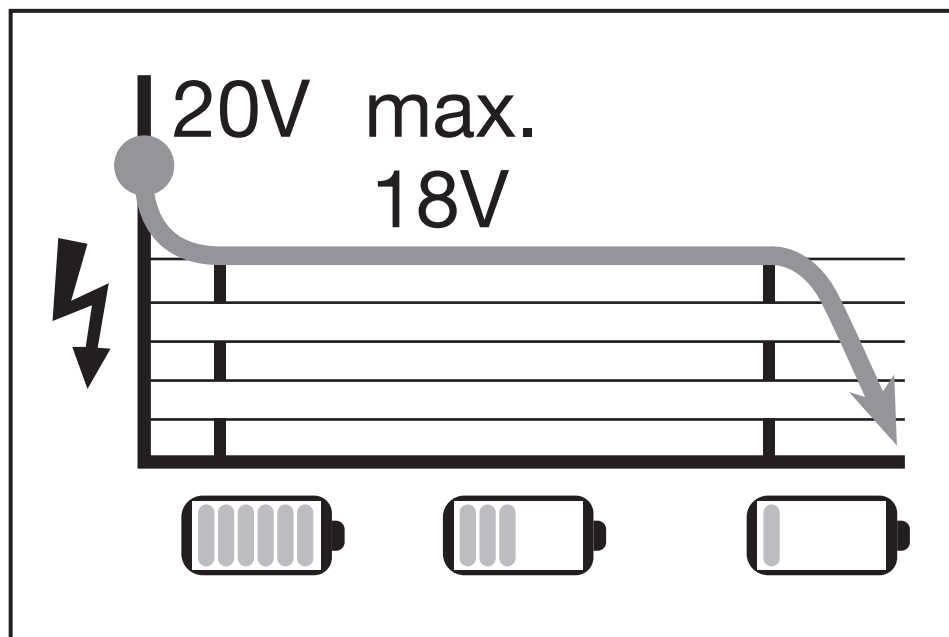
BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE
SERIES "X 20 V TEAM"

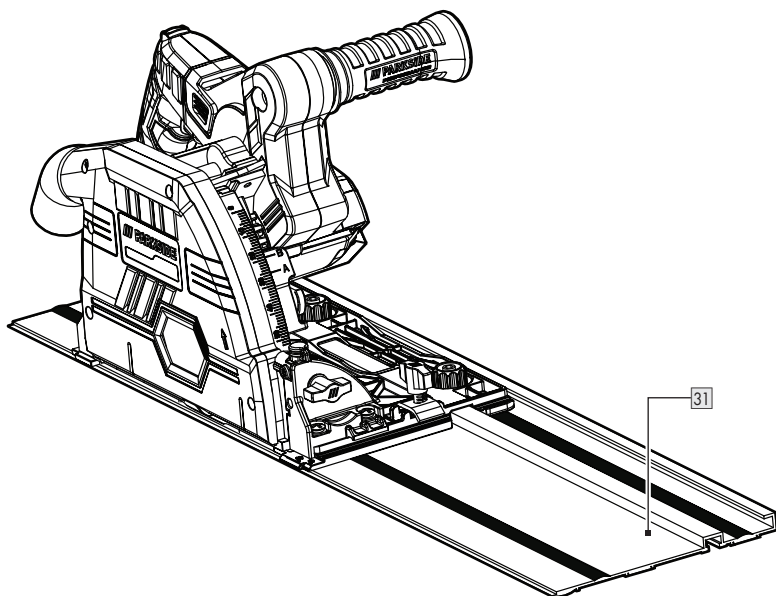
AZ AKKU KOMPATIBILIS AZ „X 20 V TEAM” SOROZAT
MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL

POLNILNA BATERIJE JE ZDRUŽLJIVA Z VSEMI NAPRAVAMI
IZ SERIJE »X 20 V TEAM«

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI PŘÍSTROJI ŘADY
„X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„X 20 V TEAM“





List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9
Safety instructions	Page	11
General power tool safety warnings	Page	11
Safety instructions for all saws	Page	14
Further safety instructions for all saws	Page	14
Safety instructions for plunge type saws	Page	15
Additional instructions	Page	16
Vibration and noise reduction	Page	16
Behaviour in emergency situations	Page	17
Residual risks	Page	17
Before first use	Page	17
Unpacking the product	Page	17
Preparation	Page	17
Checking the charging level of the battery pack	Page	17
Charging the battery pack	Page	18
Checking the function of the guard cover	Page	18
Installing/changing the saw blade	Page	18
Connecting a dust extraction device	Page	19
Mounting the rip fence	Page	19
Adjusting the cutting and mitre angle	Page	19
Adjusting the cutting depth	Page	20
Guide rail	Page	20
Operation	Page	20
Inserting/removing the battery pack	Page	20
Setting the speed and ECO mode	Page	20
Switching on/off	Page	21
Checking the charging level of the battery pack on the product	Page	21

Working instructions	Page	21
Sawing without guide rail	Page	21
Sawing with guide rail	Page	22
Overload warning	Page	22
Cleaning, maintenance and storage	Page	22
Cleaning	Page	23
Maintenance	Page	23
Storage	Page	23
Replacement parts/Accessories	Page	23
PARKSIDE app	Page	23
Requirements	Page	24
Connecting the product to the PARKSIDE app	Page	24
Connecting the product manually	Page	24
Troubleshooting	Page	24
Disposal	Page	25
Warranty	Page	25
Warranty claim procedure	Page	26
Service	Page	26
EU declaration of conformity	Page	27

List of pictograms used

	Read the instruction manual.	n_0	No-load speed
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Direct current/voltage
			Outer Ø and borehole Ø of the saw blade 27
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direction of rotation of the saw blade 27
			Speed level button 22
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		“Connected” indicator 18
			ECO mode indicator 19
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Overload warning indicator 21
			Charging level indicator 20
	Wear eye protection!		Wear a dust mask!
	Wear hearing protection!		Wear protective gloves!
	Direction of rotation of the saw blade 27		Do not use any damaged saw blades.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

20V CORDLESS PLUNGE SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This 20V Cordless plunge saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for plunge sawing with longitudinal and cross cuts into following firmly supported materials:
 - Wood
 - Plastic
 - Lightweight building materials (e.g. plasterboard)
- Sawing metal is not permitted.
- The product can be used either with or without a guide rail. A rip fence is included for parallel cuts.
- Use the product in dry indoor spaces only.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- The product is exclusively intended for domestic use.

- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

● Scope of delivery

WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 20V Cordless plunge saw
- 1 Rip fence
- 1 Universal saw blade Ø 140 mm (pre-assembled)
- 1 Guide rail (2-parts) + connecting element
- 2 Hex keys (1× in storage case, 1× in auxiliary handle)
- 1 Storage case
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

-  Auxiliary handle
-  Locking lever
-  Switch lock
-  Shavings ejector
-  On/off switch
-  Handle

- 7 Wing screw (cutting angle)
- 8 Eccentric screw
- 9 Guide rail
- 10 Saw table
- 11 Wing screw (rip fence)
- 12 Reference mark (cutting angle)
- 13 Cutting angle scale
- 14 Adjusting knob
- 15 Locking mechanism (cutting depth scale)
- 16 Large hex key
- 17 Small hex key
- 18  indicator (connected)
- 19  indicator (ECO mode)
- 20 Charging level indicator (product)
- 21  indicator (overload warning)
- 22  button (speed level)
- 23 Storage case
- 24 Guard cover
- 25 Recess
- 26 Cutting width marking
- 27 Saw blade
- 28 Reference mark (cutting depth scale)
- 29 Cutting depth scale
- 30 Rip fence
- 31 Guide rail
- 32 Connecting element
- 33 Grub screws

(Fig. B)

- 34 Battery pack *
- 34a  button (charging level – battery pack)
- 34b Charging level indicator (battery pack)
- 35 Release button (battery pack)
- 36 Charger *

(Fig. C)

- 37 Spindle lock
- 38 Flange
- 39 Screw

(Fig. E)

- 40 Rip fence holder

* Battery pack and charger are not included in delivery.

● Technical data

20V Cordless plunge saw	PPTSA 20-Li C3
Rated voltage U:	20 V ===
No-load rotation speed n_0 :	2,800–5,500 min ⁻¹
Weight:	
- without battery pack:	4 kg
- accessories only:	2 kg
Max. cutting depth (without guide rail):	
- at 90°:	approx. 52 mm
- at 45°:	approx. 38 mm
Max. cutting depth (with guide rail):	
- at 90°:	approx. 46 mm
- at 45°:	approx. 32 mm

Saw blade	HW 42
Outer Ø:	140 mm
Borehole Ø:	20 mm
Cutting width (teeth thickness):	1.8 mm
Number of teeth:	42
No-load rotation speed n_0 :	max. 7,000 min ⁻¹

PARKSIDE Performance Smart battery	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frequency band:	2,400–2,483.5 MHz
Transmitted power:	≤ 20 dBm

Recommended ambient temperature

Max. temperature (total):	+50 °C
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the product is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	79.1 dB
Uncertainty K_{pA} :	3.0 dB
Sound power level L_{WA} :	87.1 dB
Uncertainty K_{WA} :	3.0 dB

Total vibration value

Total vibration values (triaxial vector sum) determined in accordance with EN 62841:

Vibration – Main handle	
Sawing in wood ($a_{h,W}$):	2.484 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Vibration – Auxiliary handle	
Sawing in wood ($a_{h,W}$):	2.980 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

WARNING!



Wear hearing protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Charging time

WARNING! Risk of injury and property damage due to improper handling of the battery pack!

- ▶ Observe the safety instructions and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series.
- ▶ You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
- Technical data of the battery pack and charger: see separate user manual
- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- We recommend that you operate this product with the following battery packs only:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- We recommend charging these battery packs with the following chargers:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PDSL G 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Safety instructions

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools diligently. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
 - e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a „live“ wire will also make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.
 - f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
 - g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
 - h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

● Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

● Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

● Safety instructions for plunge type saws

Guard function

- a) **Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut".** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.

- d) **Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

● Additional instructions

- **Do not use any abrasive wheels.**
- **Select the correct saw blade based on the material to be sawn.** Saw blades that are intended for cutting wood or similar materials must comply with EN 847-1. Only use the product for cutting wood, plastic and lightweight building materials (e.g. plasterboard).
- **Only use saw blades with a speed designation that meets the specified speed of the product or higher.**
- **Only use saw blades with a diameter of 140 mm corresponding to the markings on the saw blade.**
- **Make sure the tips of the saw teeth do not overheat.**
- **When sawing plastic, make sure the plastic does not melt.**
- **Pay attention to the maximum cutting depth (see “Technical data”).**
- **When sawing, wear a dust mask.**
- **Always wear hearing protection.**
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE (see “Replacement parts/Accessories”).** This can result in electric shock or fire.

Safe working

- Do not exceed the maximum speed stated on the product. If indicated, the speed range must be complied with.
- Take circular saw blades with cracks in them out of service. A repair is not permitted.
- Do not use tools with visible cracks.

- Clean tools regularly.
- Only clean tool parts made of light metal alloys with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.
- Tighten tools and tool bodies in such a way that they cannot become loose during operation. Heed the information on assembly. Tighten the clamping screw holding the saw blade in place hand-tight using the enclosed hex key.
- Extending a spanner or tightening with the help of hammer blows is not permitted.
- Clean the tightening surfaces on the saw blade to remove any dirt, grease, oil and water.
- Use original spare parts from the manufacturer to ensure safe use (see “Replacement parts/Accessories”).
- Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.

- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Cutting injuries
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn
- Health injuries resulting from the effect of vibration on the hands and arms in the event that the product is used over a longer period of time or is not used and maintained properly

NOTE

- This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Preparation

● Checking the charging level of the battery pack

- Press   next to the charging level indicator  on the battery pack .
- The charging level of the battery pack  is indicated by illumination of the corresponding LED lights on the charging level indicator .

Indicator	Colour	Meaning
	Red, orange, green	Fully charged
	Red, orange	Partially charged

Indicator	Colour	Meaning
	Red	Needs to be charged

- ❑ Charge the battery pack [34] when only the red LED on the charging level indicator [34b] is illuminated.

● Charging the battery pack

⚠ **NOTICE! Risk of damage to the battery pack [34]!**

- ▶ Do not expose the battery pack [34] to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +50 °C.

NOTE

- ▶ You can find detailed instructions in the user manual of the charger [36].
- ▶ If the battery pack [34] is still warm, allow it to cool down before charging.

1. Remove the battery pack [34] from the product.
2. Push the battery pack [34] into the charging slot of the charger [36].
3. Connect the charger [36] to a socket-outlet.
4. After charging: Disconnect the charger [36] from the socket-outlet.
5. Pull the battery pack [34] out of the charger [36].

Control LEDs on the charger

Green	Red	Meaning
Lights up	—	Fully charged
		Stand-by mode (no battery pack [34] inserted)

Green	Red	Meaning
—	Lights up	Charging
—	Flashes	Battery pack [34] is overheated
Flashes	Flashes	Battery pack [34] is defective

● Checking the function of the guard cover

(Fig. A)

NOTE

- ▶ If the function of the guard cover [24] is faulty, do not put the product into operation. Contact our Service Centre (see “Service”).

1. Place the product with the saw table [10] on the edge of a solid surface so that the saw blade [27] can be lowered completely.
2. Push the switch lock [3] forward and lower the saw blade [27].
3. Check whether the saw blade [27] is rubbing against the guard cover [24]. Check whether the saw blade moves back to its original position on its own.

● Installing/changing the saw blade

(Fig. C)

NOTE

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack [34] before carrying out any work.

1. Push the locking lever [2] towards the auxiliary handle [1].
2. Push the switch lock [3] forward. Lower the saw blade [27] until the product audibly engages.

3. Release the switch lock [3]. The motor stops at the point where you can install/change the saw blade [27] through the cut-out in the guard cover [24].

Removing the saw blade

NOTE

- ▶ The large hex key [16] is stored in the auxiliary handle [1].

1. Press the spindle lock [37]. Loosen the screw [39] in counter-clockwise direction with the large hex key [16].
2. Remove the screw [39] and the flange [38].
3. Carefully remove the saw blade [27] from the bottom of the guard cover [24].

Installing the saw blade

⚠ WARNING!

- ▶ The arrow which indicates the running direction on the saw blade [27] must correspond with the arrow on the guard cover [24].
- ▶ Make sure that the saw blade is suitable for the speed of the product.

1. Place the saw blade [27] from below into the guard cover [24] and onto the spindle.
2. Place the flange [38] on the saw blade [27].
3. Press the spindle lock [37]. Fix the flange [38] and the saw blade [27] with the screw [39]. Tighten the screw in clockwise direction with the large hex key [16].

● Connecting a dust extraction device

(Fig. D)

NOTE

- ▶ When working with materials that produce dangerous dust, connect a suitable and certified dust extraction device (dust class M) to the product.

- Connect the dust extraction device (e.g. PWD 30 C1) to the shavings ejector [4].

● Mounting the rip fence

(Fig. E)

1. Loosen the wing screws [11] of the rip fence holder [40]. Insert the rip fence [30] in the rip fence holder.
2. Set the desired cutting width. Use a folding rule for this, if necessary. The recesses [25] on the front edge of the saw table [10] indicate the cutting edge for the cutting angle settings 0° and 45° (see detail picture).
3. Tighten the wing screws [11] of the rip fence holder [40].

● Adjusting the cutting and mitre angle

NOTE

- ▶ You can determine the cutting angle using the cutting angle scale [13].
- ▶ For mitre cuts, the cutting depth is less than the set value on the cutting depth scale [29].

1. Loosen the 2 wing screws [7] of the cutting angle preselection.
2. Set the desired angle on the cutting angle scale [13] based on the top edge of the reference mark [12].

3. To set a mitre angle of -1° or $+47^\circ$, turn the adjusting knob [14] after swivelling.
4. Tighten the wing screws [7] again.
5. Hold the product firmly with both hands during the angle cut to maintain better control of the product.

● Adjusting the cutting depth

(Fig. A)

1. Press and hold the locking mechanism [15] of the cutting depth adjustment.
2. Set the desired cutting depth on the cutting depth scale [29] based on the reference mark [28].

A: Mark without guide rail [31]

B: Mark with guide rail [31]

3. Release the locking mechanism [15].

● Guide rail

(Fig. A, F)

Before the first cut

NOTE

- The guide rail [31] has an anti-splinter guard (black rubber lip) at the bottom.

Shorten the anti-splinter guard so that it is flush with the length of the guide rail [31]. To do so, proceed as follows:

1. Place the guide rail [31] on a workpiece.
2. Set a cutting depth of approx. 10 mm on the product (see "Adjusting the cutting depth").
3. Switch the product on (see "Switching on/off").
4. Guide the product evenly in the cutting direction, applying slight pressure.

Connecting the guide rail

1. Slide the connecting element [32] into the groove on both parts of the guide rail [31].
The connecting element should be in the middle between both parts of the guide rail.
2. Tighten the grub screws [33] with the small hex key [17].

● Operation

● Inserting/removing the battery pack

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up!

- Only insert the battery pack [34] once the product is fully prepared for use.

⚠ NOTICE! Risk of property damage and damage to the product!

- An incorrect battery pack can damage the product and the battery pack.

Inserting the battery pack

1. Push the battery pack [34] along the guide rail [9] into the product.
2. Ensure the battery pack [34] clicks audibly in place.

Removing the battery pack

1. Press and hold the release button [35] on the battery pack [34].
2. Remove the battery pack [34] from the product.

● Setting the speed and ECO mode

- Press  [22] to set one of the 6 speed levels.
- An ECO mode is also available.
ECO [19] lights up when the ECO mode is active.

● Switching on/off

Switching on

1. Push the switch lock [3] forward.
2. Press the on/off switch [5].
Once the product starts running, you can release the switch lock [3].
3. Plunge the saw blade [27] into the workpiece.

Switching off

1. Release the on/off switch [5].
2. Guide the saw blade [27] back into the guard cover [24].

● Checking the charging level of the battery pack on the product

- The charging level of the battery pack [34] is indicated by illumination of the corresponding LEDs on the charging level indicator [20].
- During operation, the charging level of the battery pack [34] is permanently displayed on the charging level indicator [20].

Colour	Meaning
Red, orange, green	Fully charged
Red, orange	Half charged
Red	Needs to be charged

- Charge the battery pack [34] when only the red LED on the charging level indicator [20] is illuminated.

● Working instructions

NOTE

- The cutting width markings [26] on the guard cover [24] show the front and rear cutting point of the saw blade [27] (Ø 140 mm) at maximum cutting depth.

● Sawing without guide rail

Right-angled sawing

1. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
2. Switch on the product (see “Switching on/off”).
3. Place the product with the front part of the saw table [10] on the workpiece.
4. Plunge the saw blade [27] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Mitre cuts up to 45°

1. Set the desired cutting angle (see “Adjusting the cutting and mitre angle”).
2. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
3. Switch on the product (see “Switching on/off”).
4. Place the product with the front part of the saw table [10] on the workpiece.
5. Plunge the saw blade [27] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Plunge cuts

NOTE

- Reduce the risk of kickback by placing the rear edge against a stop (e.g. the guide rail [31]).
- Moving sideways during the cut can cause the saw blade [27] to jam, resulting in kickback. When making plunge cuts that are not made at a right angle, secure the saw table [10] against moving sideways.

1. Set the desired cutting depth (see “Adjusting the cutting depth”).
2. Place the product on the workpiece.

3. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
4. Switch on the product (see “Switching on/off”).
5. Plunge the saw blade [27] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

● Sawing with guide rail

Right-angled sawing

1. Place the guide rail [31] on the workpiece with the black rubber lip facing downwards.
2. Place the product with the groove onto the guide rail [31].
3. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
4. Switch on the product (see “Switching on/off”).
5. Plunge the saw blade [27] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Mitre cuts up to 45°

1. Place the guide rail [31] on the workpiece with the black rubber lip facing downwards.
2. Place the product with the groove onto the guide rail [31].
3. Set the desired cutting angle (see “Adjusting the cutting and mitre angle”).
4. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
5. Switch on the product (see “Switching on/off”).
6. Plunge the saw blade [27] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Plunge cuts

1. Place the guide rail [31] on the workpiece with the black rubber lip facing downwards.

2. Place the product with the groove onto the guide rail [31].
3. Set the desired cutting depth (see “Adjusting the cutting depth”).
4. Place the rear edge of the saw table [10] as far as possible against a stop.
5. If necessary, improve the fitting accuracy of the saw table [10] in the guide rail [31] with the eccentric screws [8]. Tighten the eccentric screws to minimise the play between the product and the guide rail.
6. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
7. Switch on the product (see “Switching on/off”).
8. Plunge the saw blade [27] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

● Overload warning

- If the product is in danger of being damaged, the [21] lights up briefly. The product switches off.

● Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Protect yourself when performing maintenance or cleaning work.
- ▶ Switch off the product and remove the battery pack [34].

- Have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original replacement parts.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Never spray the product with water.
- ▶ Do not immerse the product in water.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use cleaning agents or solvents (except for the saw blade [27](#), see following instruction). You may otherwise irreparably damage the product.
- Remove any dirt, such as resin, from the saw blade [27](#) using only solvents that do not impair the mechanical properties of the saw blade.
- Try to clean resinous surfaces with a damp, lukewarm cloth that has been wrung out well. Make sure that no liquids can get into the interior of the housing. Alternatively, you can use a special cleaner (resin solvent) or multispray. Heed the safety information and instructions provided by the manufacturer of the special cleaner/ multispray.
- Keep the ventilation slots, motor housing and handles clean. Use a damp cloth or brush to do this.

● Maintenance

- The product is maintenance free.
- Before each use: Check the saw blade [27](#) for obvious defects. Replace the saw blade, if it is blunt, bent, or damaged in any other way.
- Have any maintenance work on the saw blade [27](#) (e.g. repair or regrinding) carried out by a professional.

● Storage

- Always store the product and its accessories
 - clean,
 - dry,
 - protected against dust,
 - in the storage case [23](#),
 - out of the reach of children.
- The storage temperature for the battery pack [34](#) and the product is between 0 °C and +45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the output of the battery pack is not adversely affected.
- Before storage: Remove the battery pack [34](#) from the product.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
Saw blade 27	99945875501
Small hex key 17	99945875504

● PARKSIDE app

NOTE

- ▶ The **PARKSIDE** app lets you monitor the product and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. For more information on the **PARKSIDE** app, see the instructions for the smart battery.

NOTE

- The **PARKSIDE** app supports the operating systems iOS 15.0 and above or Android 6.0 and above.

● Requirements

To find the product in the **PARKSIDE** app, the following requirements must be met:

- The **PARKSIDE** app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.
- The following battery pack is inside the product: **PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1** or **PAPS 208 A1**.

This smart battery pack has already been connected to the **PARKSIDE** app.

The product communicates with the **PARKSIDE** app via the smart battery pack.

- The smart battery pack is connected to the **PARKSIDE** app.

● Connecting the product to the **PARKSIDE** app

1. Insert the smart battery pack .
2. Press   on the product.

  flashes.

When the product is connected,  lights up continuously.

3. Open the **PARKSIDE** app.
4. Tap **Devices**.
The product is displayed in the list. If the product does not appear in the list, add the product manually.

● Connecting the product manually

Monitoring and controlling the product

1. Tap **Devices**.
2. Select the product from the list.
The overview page of the product is displayed.
3. Select the desired setting on the overview page.
Tap  to select the help menu if you are unsure.
A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery pack  is not inserted.	Insert the battery pack  (see “Inserting and removing the battery pack”).
	The battery pack  is discharged.	Charge the battery pack  (see “Charging the battery pack”).
	The on/off switch  is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch  is defective.	

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 458755_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 458755_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 458755_2401)	
IAN:	458755_2401
Product identification:	"PARKSIDE" Cordless Plunge Saw
Model Number:	HG12053

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/53/EU
Directive 2006/42/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2014/53/EU
Health and Safety (Art.3(1)(a))
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50663:2017
EMC (Art.3(1)(b))
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
Spectrum (Art.3(2))
EN 300 328 V2.2.2: 2019
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

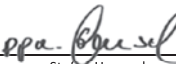
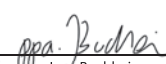
N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Neckarsulm	26.06.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	30
Bevezető	Oldal	31
Rendeltetésszerű használat	Oldal	31
A csomagolás tartalma	Oldal	31
A részegységek leírása	Oldal	32
Műszaki adatok	Oldal	32
Biztonsági utasítások	Oldal	35
Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz	Oldal	35
Biztonsági utasítások minden fűrészhöz	Oldal	38
További biztonsági utasítások minden fűrészhöz	Oldal	39
Biztonsági utasítások merülőfűrészekhez	Oldal	40
Kiegészítő utasítások	Oldal	40
A rezgés és a zaj csökkentése	Oldal	41
Teendők vészhelyzet esetén	Oldal	41
További kockázatok	Oldal	42
Első használat előtt	Oldal	42
A termék kicsomagolása	Oldal	42
Előkészületek	Oldal	42
Az akkumulátorcsomag töltöttségi szintjének ellenőrzése	Oldal	42
Az akkumulátorcsomag feltöltése	Oldal	43
A védőfedél funkciójának ellenőrzése	Oldal	43
A fűrészlap beszerelése/cseréje	Oldal	43
Porelszívó berendezés csatlakoztatása	Oldal	44
A párhuzamvezető felszerelése	Oldal	44
A vágási és a sarokillesztési szög beállítása	Oldal	44
A vágási mélység beállítása	Oldal	45
Vezetősín	Oldal	45
Kezelés	Oldal	45
Az akkumulátorcsomag behelyezése/kivétele	Oldal	45
A sebesség és az ECO mód beállítása	Oldal	45
Be-/kikapcsolás	Oldal	46
Az akkumulátorcsomag töltöttségi szintjének ellenőrzése a terméken	Oldal	46
Utasítások a munkához	Oldal	46
Fűrészelés vezetősín nélkül	Oldal	46
Fűrészelés vezetősínnel	Oldal	47
Túlterhelési figyelmeztetés	Oldal	48

Tisztítás, karbantartás és tárolás	Oldal	48
Tisztítás.....	Oldal	48
Karbantartás.....	Oldal	48
Tárolás.....	Oldal	48
Pótalkatrészek/tartozékok.....	Oldal	48
PARKSIDE alkalmazás	Oldal	49
Feltételek.....	Oldal	49
A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz.....	Oldal	49
A termék manuális csatlakoztatása.....	Oldal	49
Hibaelhárítás	Oldal	50
Mentesítés	Oldal	50
Garancia	Oldal	50
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal	51
Szerviz	Oldal	51
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	52

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	Olvassa el a használati útmutatót.		Üresjárat fordulatszám
	VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)		Egyenáram/-feszültség
			A fűrészlap  külső átmérője Ø és furatátmérője Ø
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)		A fűrészlap  forgásiránya
			Sebességfokozat-állító gomb 
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)		A csatlakozott állapot kijelzése 
			Az ECO üzemmód kijelzése 
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)		A túlterhelési figyelmeztetés kijelzése 
			Töltöttségjelző 
	Viseljen szemvédőt!		Viseljen légzésvédő maszkot!
	Hordjon fülvédőt!		Viseljen védőkesztyűt!
	A fűrészlap  forgásiránya		Ne használjon sérült fűrészlapokat.
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.	 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

20 V AKKUS MERÜLŐFŰRÉS

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- Ez az 20 V Akkus merülőfűrész (a későbbiekben „termék” vagy „elektromos szerszám”) hosszanti és átlós irányú merítővágások fűrészelésére alkalmas rögzített támasztékokon az alábbi anyagokban:
 - Faanyagok
 - Műanyag
 - Könnyű építési anyagok (pl. gipszkarton)
- Fémek fűrészelése nem engedélyezett.
- A termék vezetősínnel és anélkül is használható. A párhuzamos vágásokhoz párhuzamvezető is rendelkezésre áll.
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
- A termék más használati módjai, módosításai nem rendeltetésszerűnek minősülnek és életveszély, sérülések és károk kockázatával járnak.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat.

- A balesetekért vagy személyi sérülésekért és/vagy a harmadik személyeket vagy azok tulajdonát ért károkért a termék üzemeltetője vagy felhasználója felelős.
- A termék kizárólag magánháztartásokban használható.
- A termék üzleti vagy ahhoz hasonló célokra nem alkalmas.
- Vegyen figyelembe minden alkalmazandó helyi biztonsági előírást, szabványt és rendeletet. Az elektromos szerszámok használata egyes országos vagy helyi előírások szerint csak bizonyos időben lehet engedélyezett.
- A termék az **X 20 V TEAM** sorozathoz tartozik, és az **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorcsomagjaival működtethető. Az **X 20 V TEAM** akkumulátorcsomagjait csak az **X 20 V TEAM** töltőkészülékeivel szabad tölteni.

● A csomagolás tartalma

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermeknek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

- 1 20 V Akkus merülőfűrész
- 1 Párhuzamvezető
- 1 Univerzális fűrészlap Ø 140 mm (felszerelve)
- 1 Vezetősín (2 részes) + összekötőelem
- 2 Imbuszkulcs (1× a tartókofferben, 1× a segédfogóban)
- 1 Tartókoffer
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

Elolvasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalakat és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

- 1 Segédfogó
- 2 Rögzítőkar
- 3 Kapcsolózár
- 4 Forgácskidobó
- 5 Be-/kikapcsológomb
- 6 Fogó
- 7 Szárnyas csavar (vágási szög)
- 8 Excenteres csavar
- 9 Vezetősín
- 10 Fűrészasztal
- 11 Szárnyas csavar (párhuzamvezető)
- 12 Referencia-jelölés (vágási szög)
- 13 Vágási szögskála
- 14 Állítógomb
- 15 Retesz (mélységskála)
- 16 Nagy méretű imbuszkulcs
- 17 Kis méretű imbuszkulcs
- 18  kijelzés (csatlakoztatva)
- 19 **ECO** kijelzés (ECO mód)
- 20 Töltöttségjelző (termék)
- 21  kijelzés (túlterhelési figyelmeztetés)
- 22  gomb (sebességfokozat)
- 23 Tartókoffer
- 24 Védőfedél
- 25 Mélyedés
- 26 Vágásszélesség-jelölés
- 27 Fűrészlap
- 28 Referencia-jelölés (mélységskála)
- 29 Mélységskála
- 30 Párhuzamvezető
- 31 Vezetősín
- 32 Összekötőelem
- 33 Hernyócsavar

(B ábra)

- 34 Akkumulátorcsomag *
- 34a  gomb (töltöttségi szint – akkumulátorcsomag)
- 34b Töltöttségjelző (akkumulátorcsomag)
- 35 Kioldógomb (akkumulátorcsomag)

36 Töltőkészülék *

(C ábra)

- 37 Orsórögzítő
- 38 Karima
- 39 Csavar

(E ábra)

40 A párhuzamvezető tartója

* Az akkumulátorcsomag és a töltőkészülék nincs mellékelve.

● Műszaki adatok

20 V Akkus merülőfűrész	PPTSA 20-Li C3
Névleges feszültség U:	20 V ===
Üresjárat sebesség n ₀ :	2800–5500 min ⁻¹
Súly: – akkumulátorcsomag nélkül: – csak tartozék:	4 kg 2 kg
Max. vágási mélység (vezetősín nélkül): – 90°-nál: – 45°-nál:	kb. 52 mm kb. 38 mm
Max. vágási mélység (vezetősínnel): – 90°-nál: – 45°-nál:	kb. 46 mm kb. 32 mm

Fűrészlap	HW 42
Külső átmérő Ø:	140 mm
Furatátmérő Ø:	20 mm
Vágásszélesség (fogvastagság):	1,8 mm
Fogak száma:	42

Üresjárat sebesség n_0 :	max. 7000 min ⁻¹
-------------------------------	-----------------------------

PARKSIDE Performance intelligens akkumulátor	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frekvenciasáv:	2400–2483,5 MHz
Átviteli teljesítmény:	≤ 20 dBm

Ájánlott környezeti hőmérséklet

Max. hőmérséklet (összesen):	+50 °C
Töltés közben:	+4 °C és +40 °C között
Működés közben:	+4 °C és +50 °C között
Tárolásnál:	0 °C és +45 °C között

Zajkibocsátási értékek

A mért értékek meghatározása az EN 62841 alapján történt. Az elektromos szerszám A besorolású zajszintje tipikusan:

Hangnyomásszint L_{pA} :	79,1 dB
Bizonytalanság K_{pA} :	3,0 dB
Hangteljesítményszint L_{WA} :	87,1 dB
Bizonytalanság K_{WA} :	3,0 dB

Rezgési értékek

A rezgési összérték (háromirányú vektorösszeg) megállapítása az EN 62841 szerint történt:

Rezgés – főfogó	
Faanyagok fűrészelése ($a_{h,w}$):	2,484 m/s ²
Bizonytalanság K:	1,5 m/s ²

Rezgés – segédfogó

Faanyagok fűrészelése ($a_{h,w}$):	2,980 m/s ²
Bizonytalanság K:	1,5 m/s ²

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Viseljen fülvédőt!

MEGJEGYZÉS

- ▶ A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték megállapítása egy szabványosított vizsgálati eljárás során került megállapításra, és felhasználható egy elektromos szerszám összehasonlítására egy másikkal.
- ▶ A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték továbbá felhasználható a terhelés előzetes becslésére is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használati típusától és módjától, különösképpen a megmunkálendő munkadarab típusától függően.
- Próbálja a rezgési és a zajterhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentése érdekében többek között a szerszámbevetés használata során viseljen kesztyűt, valamint csökkentse a munkaidőt. Ehhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs terhelés alatt).

Töltési idő

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülések és anyagi károk kockázata az akkumulátorcsomag szakszerűtlen kezelése esetén!

- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat, és az **X 20 V TEAM** akkumulátorcsomagjaihoz és töltőkészülékéhez mellékelt használati útmutatóban található utasításokat a feltöltéshez és a helyes használatához.
 - ▶ A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.
- A termék az **X 20 V TEAM** sorozathoz tartozik, és az **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorcsomagjaival működtethető. Az **X 20 V TEAM** akkumulátorcsomagjait csak az **X 20 V TEAM** töltőkészülékeivel szabad tölteni.
 - Az akkumulátorcsomag és a töltőkészülék műszaki adatai: lásd a különálló használati útmutatót
 - A töltési időt olyan tényezők befolyásolják, mint a környezet és az akkumulátorcsomag hőmérséklete, valamint a meglévő hálózati feszültség, és az esetenként a megadott értékektől eltérhet.
 - A termék üzemeltetéséhez kizárólag az alábbi akkumulátorcsomagok használata javasolt:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
 - Ezeknek az akkumulátorcsomagoknak a töltéséhez kizárólag az alábbi töltőkészülékek használata javasolt:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGS 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

Töltési idő Töltőkészülék	2 Ah Akkumulátor- csomag PAP 20 B1	4 Ah Akkumulátor- csomag PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2,4 A Töltőkészülék PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Töltőkészülék PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Töltőkészülék PDSLGS 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Töltőkészülék Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Biztonsági utasítások

● Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvasson el minden, ehhez az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést biztonságos helyen későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózati áramról működő (hálózati kábellel rendelkező) és akkumulátorral működő (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rossz fényviszonyok balesetekhez vezethetnek.
- b) **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, mely a port vagy a gázokat meggyújthatják.
- c) **Az elektromos szerszám használatát során tartsa a gyermekeket és az egyéb személyeket távol.** Ha megzavarják, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozójának illenie kell a konnektorba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapteres csatlakozódugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A módosítás nélküli csatlakozók és a megfelelően illeszkedő konnektorok használatával csökken az áramütés kockázata.
- b) **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőberendezések, sütők vagy hűtőszekrények.** Az áramütés veszélye megnő, ha a teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámokat tartsa esőtől, nedvességtől távol.** Ha az elektromos szerszám belsejébe víz jut be, az növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Az elektromos vezetéket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, azzal ne szállítsa vagy akassza fel az elektromos szerszámot, illetve ne használja a hálózati csatlakozó kihúzására a konnektorból. Az elektromos vezetéket óvja a hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy a készülék mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összetekeredett elektromos vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, csak olyan hosszabbítót használjon, mely kültéri használatra alkalmas.** Egy kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámot nedves környezetben használják, használjon egy maradékáram-megszakítót.** Maradékáram-megszakító használata lecsökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- a) **Az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő, figyeljen arra, mit tesz, dolgozzon tudatosan. Ne használjon elektromos szerszámokat kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata során csupán egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés, például porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő - az elektromos szerszám használatától függően - lecsökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszám ne tudjon akaratlanul elindulni. Mielőtt az elektromos szerszámot az elektromos hálózatra és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, kézbe venné vagy mozgatná, ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám szállítása során az ujját a bekapcsológombon tartja, illetve ha az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban van és az elektromos hálózatra csatlakozik, az balesetekhez vezethet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt a beállító szerszámokat, csavarkulcsokat távolítsa el.** Ha egy szerszám vagy egy kulcs az elektromos szerszám egy forgó részébe kerül, az sérüléseket okozhat.

- e) **Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így képes lesz az elektromos szerszámot szokatlan helyzetekben is az irányítása alatt tartani.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, ruházatát és a kesztyűjét tartsa a forgó alkatrészekről távol.** A laza ruházatot, ékszereket vagy haját a készülék mozgó részei elkapathatják.
- g) **Ha porszívó- vagy gyújtókészülékek kerültek beszerelésre, ügyeljen azok csatlakoztatására és helyes használatára.** A porszívó használata csökkenti a por okozta veszélyeket.
- h) **Kerülje a hamis biztonságérzetet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat akkor sem, ha a gyakori használatnak köszönhetően azok kezelésében már tapasztalt.** A figyelmetlen kezelés a pillanat törtrésze alatt is sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához az arra alkalmas elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban dolgozhat, ha azt a megfelelő teljesítmény-tartományon belül használja.
- b) **Ne használjon meghibásodott kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot.** Ha egy elektromos szerszámot nem lehet be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és szerelésre szorul.

- c) **A készülék beállítási műveletei, szerszámbetétek cseréje valamint az elektromos szerszám tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort.** Ezzel az óvintézkedéssel megelőzi az elektromos szerszám akaratlan bekapcsolását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik azzal kapcsolatban nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan kezekben veszélyesek.
- e) **Ápolja az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteit gondosan. Ellenőrizze a mozgó részek kifogástalan működését, hogy azok nem ragadnak-e be, hogy vannak-e törött vagy sérült alkatrészek, és hogy az elektromos szerszám működését semmi sem befolyásolja. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használatba vétele előtt meg kell javíttatni.** Sok baleset okozója az elektromos szerszámok gondatlan karbantartása.
- f) **Gondoskodjon a vágószerszámok élességéről és tisztaságáról.** A gondosan ápoltt, éles pengékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, annak alkatrészeit, szerszámbetéteit stb. ezen útmutató szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munka körülményeit és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olajoktól és zsíradékoktól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem biztosítható az elektromos szerszám biztonságos kezelése és irányítása váratlan helyzetekben.

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Akkumulátoros szerszámokat csak olyan töltőkészülékekkel töltsön fel, melyeket a gyártó ajánl.** Egy olyan töltőkészülék, mely csak bizonyos típusú akkumulátorokhoz alkalmas, más akkumulátorokkal történő használat esetén tűzveszélyt okozhat.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak a hozzájuk készült akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- c) **A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa iratkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más olyan kisméretű fém tárgyaktól távol, melyek összeköttetést hozhatnak létre a csatolópontok között.** Az akkumulátor csatolópontjai közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tüzesethez vezethet.

- d) **Helytelen használat esetén az akkumulátor kilyukadhat. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Akaratlan érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítségre is szükség van.** A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációkat és égési sérüléseket okoz.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzesetet, robbanást vagy sérüléseket okozhatnak.
- f) **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékleteknek.** A tűz vagy a +130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a kezelési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, valamint tüzeset veszélyével jár.

Szervíz

- a) **Az elektromos szerszám javítási munkálatait bízza képzett szakemberre, és csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** Így gondoskodhat az elektromos szerszám biztonságos működésének megőrzéséről.
- b) **Soha ne próbálja az akkumulátort megjavítani, ha az megsérült.** Az akkumulátorok javítási munkálatait csak a gyártó vagy annak a meghatalmazott ügyfélszolgálatá végezheti.

● Biztonsági utasítások minden fűrészhöz

Fűrészelési munkák

- a)  **VESZÉLY: Ne közelítse a kezét a fűrészelési területhez és a fűrészlaphoz.** Ha mindkét kezével a fűrész fogja, azokban a fűrészlap nem tud sérülést okozni.
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőfedél a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlaptól.
- c) **A vágási mélységet állítsa a munkadarab vastagságához.** A munkadarab alatt nem egész egy fűrészfognak kell látszania.
- d) **A fűrészelt munkadarabot soha ne tartsa a kezében vagy a lábain. A munkadarabot rögzítse egy stabil tartófelületen.** Fontos, hogy a munkadarabot jól rögzítse, hogy minimálisra csökkentse a testtel való érintkezés, a fűrészlap elakadásának vagy az irányítás elvesztésének kockázatát.
- e) **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogófelületeinél tartsa, ha olyan munkákat végez, melyek során a szerszámbetét rejtett elektromos vezetékeket érhet.** A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés az elektromos szerszám fém részeit is feszültség alá helyezi, és áramütést okoz.
- f) **Hosszanti vágások során mindig használjon ütközőt vagy egyenes élvezetőt.** Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a fűrészlap elakadásának esélyét.

- g) **Mindig a megfelelő méretű fűrészlapot használja, mely a megfelelő tartófurattal rendelkezik (pl. rombusz alakú, vagy kerek).** Az olyan fűrészlapok, amelyek nem illenek a fűrész rögzítőelemeihez, egyenetlenül járnak és az irányítás elvesztését okozhatják.
- h) **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlapalátéteket vagy -csavarokat.** A fűrészlapalátétek vagy -csavarok kifejezetten az Ön fűrészéhez készültek az optimális teljesítmény és biztonság érdekében.

● További biztonsági utasítások minden fűrészhez

Visszarúgás – okok és megfelelő biztonsági utasítások

- A visszarúgás egy hirtelen reakció, melyet egy becsípődött, beakadt vagy rosszul beállított fűrészlap okoz, aminek következtében a fűrész ellenőrizetlenül kiemelkedik, és a munkadarabból a kezelő felé mozdul.
- Ha a fűrészlap becsípődik vagy beakad a záródó hasítékban, akkor az leblokkol, és a motor ereje visszalöki a fűrészt a kezelő felé.
- Ha a fűrészlap el van csavarodva vagy rosszul van beállítva a vágásban, a fűrészlap hátsó szélének fogai beleakadhatnak a faanyag felületébe, aminek következtében a fűrészlap kimozdul a hasítékból, és a fűrész visszaugrik a kezelő felé.

A visszarúgás a fűrész hibás, helytelen használatának a következménye. A megfelelő elővigyázatossággal, az alábbiakban leírtaknak megfelelően elkerülhető.

- a) **Fogja meg a fűrészt erősen, és állítsa a karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszarúgás erejét. Mindig a fűrészlap oldalánál álljon, soha ne állítsa a fűrészlapot a testével egy vonalba.** Visszarúgás esetén a körfűrész hátrafelé ugorhat, de a kezelő a megfelelő óvintézkedésekkel kordában tarthatja a visszarúgó erőket.
- b) **Ha a fűrészlap elakad, vagy amikor megszakítja a munkát, kapcsolja ki a fűrészt és tartsa addig a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljes mértékben le nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a fűrészt a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni azt, amíg a fűrészlap még mozog, különben visszarúgás történhet.** Állapítsa meg a fűrészlap elakadásának okát, és szüntesse meg.
- c) **Ha újra akarja indítani a munkadarabra szorult fűrészt, akkor a fűrészlapot a hasítékban középre kell állítani, és ellenőrizni kell, hogy a fűrész fogai nem akadtak-e be a munkadarabba.** Ha a fűrészlap elakad, az kimozdulhat a munkadarabból, vagy a fűrész újraindításakor visszarúgást okozhat.
- d) **A nagyobb lapokat támassza alá, így lecsökkenti a beragadt fűrészlap által okozott visszarúgás kockázatát.** A nagyobb lapok a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A lapokat támassza alá mindkét oldalon, tehát a hasíték közelében és a szélén is.
- e) **Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat.** A tompa vagy rosszul beállított fogakkal rendelkező fűrészlapok a túl szűk hasíték miatt megnövekedett súrlódást, a fűrészlap elakadását és visszarúgást okoznak.

- f) **Fűrészelés előtt húzza meg a vágási mélységeket és a vágás szögbeállításait.** Ha a fűrészelés alatt a beállítások megváltoznak, a fűrészlap elakadhat, ami visszarúgást okozhat.
- g) **Legyen különösen elővigyázatos a fűrészelés során meglévő falakon vagy egyéb, kevésbé belátható helyeken.** A behatoló fűrészlap fűrészelés közben elakadhat a rejtett tárgyakban, ami visszarúgást okozhat.

● Biztonsági utasítások merülőfűrészekhez

A védőfedél funkciója

- a) **Minden használat előtt ellenőrizze a védőfedél kifogástalan zárását. Ne használja a fűrész, ha a védőfedél nem tud szabadon mozogni, és nem képes azonnal zárni. A védőfedele soha ne fogja be vagy kösse le; ennek következtében a fűrészlap védelem nélkül marad.** Ha a fűrész véletlenül a földre esik, a védőfedél elhajolhat. Ellenőrizze a védőfedél szabad mozgathatóságát, és hogy az az összes vágási szögnél vagy mélységnél nem ér-e a fűrészlapoz vagy más részegységekhez.
- b) **Ellenőrizze a védőfedél rugójának állapotát és működését. Ha a védőfedél és a rugó nem működnek hibátlanul, használat előtt javíttassa meg a fűrész.** Sérült alkatrészek, ragadós lerakódások vagy felgyülemlett forgácsok miatt az alsó védőfedél működése késni fog.
- c) **Amikor nem derékszögben végzett „merítévágást” végez, rögzítse a fűrész tartólemezét az oldalirányú elmozdulás ellen.** Az oldalirányú elmozdulás a fűrészlap beakadásához vezethet, ami visszarúgást okozhat.

- d) **Ne tegye a fűrész a munkaasztalra vagy a padlóra, ha a védőfedél nem takarja a fűrészlapot.** A védelem nélküli, járó fűrészlap a fűrész a vágási iránnyal szemben mozgatja, és elvág mindent, ami az útjába kerül. Vegye figyelembe a fűrészlap kikapcsolás utáni járási idejét.

● Kiegészítő utasítások

- **Ne használjon csiszolókorongokat.**
- **A fűrészeldő anyagnak megfelelő fűrészlapot válasszon.** A fa vagy hasonló anyagok vágására készült fűrészlapoknak meg kell felelniük az EN 847-1 jelű szabványnak. A terméket kizárólag fa, műanyag és könnyű építési anyagok (pl. gipszkarton) fűrészeléséhez használja.
- **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyeknek a sebességre vonatkozó jelölése megegyezik a termék megadott sebességével, vagy annál magasabb.**
- **Csak 140 mm átmérőjű fűrészlapokat használjon, a fűrészlapon lévő feliratnak megfelelően.**
- **Kerülje a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.**
- **Műanyag fűrészeltése során ügyeljen arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.**
- **Vegye figyelembe a maximális vágási mélységet (lásd a „Műszaki adatok” című részt).**
- **Fűrészelés során mindig viseljen porálarcot.**
- **Mindig viseljen fülvédőt.**
- **Ne használjon olyan tartozékokat, melyeket nem a PARKSIDE javasol (lásd a „Pótalkatrészek/tartozékok” c. részt).** Az áramütéshez és tüzesethez vezethet.

Biztonságos munka

- Ne haladja meg az terméken megadott maximális sebességet. Be kell tartani a fordulatszám-tartományokat, amennyiben ilyenek meg vannak adva.
- A repedezett körfűrészlapokat ne használja tovább. A javításuk nem engedélyezett.
- Ne használjon látható repedésekkel rendelkező szerszámokat.
- A szerszámokat rendszeresen tisztítani kell.
- A könnyűfémötvözetekből készült szerszámokat csak olyan oldószerekkel tisztítsa, amelyek nem rontják ezen anyagok mechanikai tulajdonságait.
- A szerszámokat és szerszámtesteket úgy kell berögzíteni, hogy azok működés közben ne tudjanak kilazulni. Vegye figyelembe az összeszerelésre vonatkozó utasításokat. Húzza meg a fűrészlapot rögzítő szorítócsavart kézzel erősen a mellékelt imbuszkulcs segítségével.
- A csavarkulcs meghosszabbítása vagy kalapáccsal történő meghúzása nem megengedett.
- Tisztítsa meg a fűrészlap rögzítési felületeit a szennyeződés, zsír, olaj és víz eltávolítása érdekében.
- A biztonságos működés érdekében a gyártótól származó eredeti pótalkatrészeket használjon (lásd a „Pótalkatrészek/tartozékok” c. részt).
- A körfűrészlapok karbantartási munkáit és módosításait csak hozzáértő, azaz szakképzett és gyakorlattal rendelkező személy végezheti, aki ismeri a tervezési követelményeket és tisztában van a szükséges biztonsági műveletekkel.

● A rezgés és a zaj csökkentése

Csökkentse a használati időt, alkalmazzon kevesebb rezgéssel és zajjal járó használati módokat, valamint viseljen személyes védőfelszerelést, ezzel csökkentve a rezgés és a zaj hatásait.

Az alábbi intézkedések segítenek a rezgések és a zaj okozta ártalmak csökkentésében:

- A terméket kizárólag rendeltetészerűen, az ebben az útmutatóban leírtak szerint használja.
- Ügyeljen a termék kifogástalan állapotára és gondoskodjon a megfelelő karbantartásról.
- A termékhez a megfelelő szerszámberendezéseket használja, és ügyeljen arra, hogy azok kifogástalan állapotban legyenek.
- Tartsa a terméket határozottan a fogóinál, illetve fogófelületeinél.
- A termék karbantartását végezze az utasításoknak megfelelően, továbbá ne feledkezzen meg az elégséges kenésről sem (ahol ez szükséges).
- A munkafolyamatot tervezze meg úgy, hogy a nagyobb rezgési értékű termékekkel végzett munka nagyobb időintervallumra tudjon eloszlni.

● Teendők vészhelyzet esetén

Ismerkedjen meg a termék használatával ennek az útmutatónak a segítségével. Tartsa észben a biztonsági utasításokat, és minden esetben kövesse azokat. Ez segít elkerülni a kockázatokat és veszélyeket.

- A termék használata során legyen mindig éber, így időben képes lesz a veszélyek felismerésére és kezelésére. A gyors beavatkozás segít megelőzni a súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat.

- Ha a termék hibásan működik, azonnal kapcsolja ki. Vizsgáltassa meg és szükség szerint szereltesse meg egy képzett szakemberrel, mielőtt újra használná.

● További kockázatok

Még akkor is megmarad a személyi sérülések és anyagi károk potenciális veszélye, ha a terméket az előírásoknak megfelelően használja. A termék felépítéséből és kialakításából adódóan többek között az alábbi veszélyekkel lehet számolni:

- Vágott sérülések
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő fülvédőt
- A kezek és a karok rezgésével járó egészségügyi kockázatok, amennyiben a terméket hosszabb ideig használják, illetve a kezelése és a karbantartása nem szakszerűen történik

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék működés közben elektromágneses teret kelt! Ez a tér bizonyos körülmények között hatással lehet aktív vagy passzív orvosi implantátumok működésére! A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek érdeklődjenek orvosuknál vagy az orvosi implantátum gyártójánál, mielőtt a terméket használnák!

2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● Előkészületek

● Az akkumulátorcsomag töltöttségi szintjének ellenőrzése

- Nyomja meg az akkumulátorcsomag  töltöttségjelzője  melletti  gombot .
- Az akkumulátorcsomagok  töltöttségi szintjét a töltöttségjelző  megfelelő LED-lámpáinak kigyulladására jelzi.

Jelzés	Szín	Jelentés
	Piros, narancssárga, zöld	Teljesen feltöltve
	Piros, narancssárga	Részben feltöltve
	Piros	Töltés szükséges

- Töltse fel az akkumulátorcsomagot , ha a töltöttségjelzőn  már csak a piros színű LED világít.

● Első használat előtt

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.

● Az akkumulátorcsomag feltöltése

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátorcsomag [34] károsodásának kockázata!

- ▶ Ne tegye ki az akkumulátorcsomagot [34] hosszabb ideig közvetlen napfénynek, és ne tegye fűtőtestekre. Tartsa be a max +50 °C környezeti hőmérsékletet.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Részletes utasítások a töltőkészülék [36] használati útmutatójában találhatók.
 - ▶ Ha az akkumulátorcsomag [34] még meleg, feltöltés előtt hagyja lehűlni.
1. Vegye ki a akkumulátorcsomagot [34] a termékből.
 2. Tolja be az akkumulátorcsomagot [34] a töltőkészülék [36] töltőnyílásába.
 3. Csatlakoztassa a töltőkészüléket [36] egy konnektorhoz.
 4. Feltöltés után: Húzza ki a töltőkészüléket [36] a konnektorból.
 5. Húzza ki az akkumulátorcsomagot [34] a töltőkészülékből [36].

A töltőkészülék ellenőrző LED-jei

Zöld	Piros	Jelentés
Világít	—	Teljesen feltöltve
		Készenléti mód (nincs akkumulátorcsomag [34] behelyezve)
—	Világít	Töltés alatt
—	Villog	Az akkumulátorcsomag [34] túlhevült
Villog	Villog	Az akkumulátorcsomag [34] meghibásodott

● A védőfedél funkciójának ellenőrzése

(A ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ha a védőfedél [24] működése hibás, ne használja a terméket. Forduljon az szervizközpontunkhoz (lásd a „Szerviz” c. részt).

1. Helyezze a terméket a fűrészasztallal [10] egy szilárd felület szélére, hogy a fűrészlapot [27] teljesen le lehessen engedni.
2. Tolja a kapcsolózárat [3] előre, és engedje le a fűrészlapot [27].
3. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap [27] nem súrlódik-e a védőfedélhez [24]. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap automatikusan visszatér-e a kiindulási helyzetébe.

● A fűrészlap beszerelése/ cseréje

(C ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ A munkálatok előtt kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot [34].

1. Nyomja a rögzítőkart [2] a segédfogó [1] irányába.
2. Tolja a kapcsolózárat [3] előre. Engedje le a fűrészlapot [27], amíg a termék a helyére nem kattán.
3. Engedje fel az kapcsolózárat [3]. A motoregység azon a ponton áll meg, ahol a fűrészlapot [27] a védőfedélen [24] lévő kivágáson keresztül beszerelheti/ kicserélheti.

A fűrészlap kivétele

MEGJEGYZÉS

- ▶ A nagy méretű imbuszkulcs [16] a segédfogóban [1] található.

1. Nyomja meg az orsórögzítőt [37]. Lazítsa ki a csavart [39] az óramutató járásával ellentétes irányban a nagy méretű imbuszkulcs [16] segítségével.
2. Vegye ki a csavart [39] és a karimát [38].
3. Vegye ki óvatosan a fűrészlapot [27] alulról a védőfedélből [24].

A fűrészlap beszerelése/cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A fűrészlapon [27] a forgásirányt jelző nyílnek meg kell egyeznie a védőfedélén [24] lévő nyíllal.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap alkalmas a termék fordulatszámához.

1. Helyezze be a fűrészlapot [27] alulról a védőfedélbe [24] az orsóra.
2. Helyezze rá a karimát [38] a fűrészlapra [27].
3. Nyomja meg az orsórögzítőt [37]. Rögzítse a karimát [38] és a fűrészlapot [27] a csavarral [39]. Húzza a csavart az óramutató járásával megegyező irányban a nagy méretű imbuszkulcs [16] segítségével.

● Porelszívó berendezés csatlakoztatása

(D ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ha veszélyes porokat keltő anyagokkal dolgozik, csatlakoztasson a termékhez egy megfelelő és bevizsgált porelszívó berendezést (M porosztály).

- Csatlakoztassa a porelszívó (pl. PWD 30 C1) berendezést a forgácskidobóra [4].

● A párhuzamvezető felszerelése

(E ábra)

1. Lazítsa ki a párhuzamvezető tartójának [40] szárnyas csavarjait [11]. Helyezze rá a párhuzamvezetőt [30] a párhuzamvezető tartójára.
2. Állítsa be a kívánt vágási szélességet. Ehhez szükség esetén használjon egy colostokot. A fűrészasztal [10] elülső szélén lévő mélyedések [25] jelzik a vágott éleket a 0°-os és 45°-os vágási szögbeállításoknál (lásd a részletes ábrát).
3. Húzza meg a párhuzamvezető tartójának [40] szárnyas csavarjait [11].

● A vágási és a sarokillesztési szög beállítása

MEGJEGYZÉS

- ▶ A vágási szöget a vágási szögskála [13] segítségével tudja meghatározni.
- ▶ Gérvágás esetén a vágási mélység kisebb, mint a mélységskálán beállított érték [29].

1. Lazítsa meg a vágási szög előválasztó 2 szárnyas csavarját [7].
2. Állítsa be a kívánt szöget a vágási szögskálán [13] a referencia-jelölés [12] felső széle segítségével.
3. A -1° vagy +47°-os sarokillesztési szög beállításához forgassa el az állítógombot [14] az elfordítás után.
4. Húzza meg a szárnyas csavarokat [7].
5. A sarokvágás során fogja meg a terméket mindkét kezével erősen, hogy jobban tudja irányítani a terméket.

● A vágási mélység beállítása

(A ábra)

1. Tartsa vágási mélység állításának reteszt [15] lenyomva.
2. Állítsa be a kívánt vágási mélységet a vágási mélységskálán [29] a referencia-jelölés [28] felső szélé segítségével.

A: Jelölés vezetősín [31] nélkül

B: Jelölés vezetősínnel [31]

3. Engedje fel a reteszt [15].

● Vezetősín

(A, F ábra)

Az első vágás előtt

MEGJEGYZÉS

- ▶ A vezetősín [31] alján van egy szálkásodásgátló (fekete gumiszegély).

A szálkásodásgátlót vágja rövidre úgy, hogy az pontosan illeszkedjen a vezetősín [31] hosszához. Járjon el az alábbiak szerint:

1. Helyezze rá a vezetősínt [31] egy munkadarabra.
2. Állítson be kb. 10 mm vágási mélységet a terméken (lásd „A vágási mélység beállítása” c. részt).
3. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
4. Vezesse a terméket egyenletesen, enyhén nyomással a vágás irányába.

Vezetősín csatlakoztatása

1. Csúsztassa be az összekötőelemet [32] a vezetősín [31] mindkét oldalán lévő horonyba.
Az összekötőelemnek a vezetősín két része közepén kell elhelyezkednie.

2. Húzza meg a hernyócsavart [33] a kis méretű imbuszkulccsal [17].

● Kezelés

● Az akkumulátorcsomag behelyezése/kivétele

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az akaratlan beindítás miatt!

- ▶ Az akkumulátorcsomagot [34] csak akkor helyezze be, ha a termék teljes mértékben használatra kész.

⚠ FIGYELEM! Anyagi károk és a termék károsodásának kockázata!

- ▶ A nem megfelelő akkumulátorcsomag kárt tehet a termékben és az akkumulátorcsomagban.

Az akkumulátorcsomag behelyezése

1. Tolja be az akkumulátorcsomagot [34] a végig a vezetősínen [9] a termékbe.
2. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsomag [34] a helyére kattanjon.

Az akkumulátorcsomag kivétele

1. Tartsa az akkumulátorcsomagon [34] lévő kioldógombot [35] lenyomva.
2. Vegye ki a akkumulátorcsomagot [34] a termékből.

● A sebesség és az ECO mód beállítása

- A 6 sebességfokozat között a  gomb [22] megnyomásával választhat.
- Az ECO mód is kiválasztható. Ha az ECO mód van kiválasztva, a **ECO** [19] világít.

● Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás

1. Tolja a kapcsolózárat [3] előre.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsológombot [5].
Amint a termék beindult, elengedheti a kapcsolózárat [3].
3. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba.

Kikapcsolás

1. Engedje fel a be-/kikapcsológombot [5].
2. Vezesse vissza a fűrészlapot [27] a védőfedélbe [24].

● Az akkumulátorcsomag töltöttségi szintjének ellenőrzése a terméken

- Az akkumulátorcsomag [34] töltöttségi szintjét a töltöttségjelző [20] megfelelő LED-lámpáinak kigyulladásra jelzi.
- Működés közben az akkumulátorcsomag [34] töltöttségi szintje folyamatosan látható a töltöttségjelzőn [20].

Szín	Jelentés
Piros, narancssárga, zöld	Teljesen feltöltve
Piros, narancssárga	Félig feltöltve
Piros	Töltés szükséges

- Töltse fel az akkumulátorcsomagot [34], ha a töltöttségjelzőn [20] már csak a piros színű LED világít.

● Utasítások a munkához

MEGJEGYZÉS

- ▶ A védőfedélen [24] lévő vágásszélesség-jelölések [26] a fűrészlap [27] (Ø 140 mm) első és hátsó vágási pontját mutatják maximális vágási mélységnél.

● Fűrészelés vezetősín nélkül

Derékszögű fűrészelés

1. Tartsa a terméket mindkét kezével: egyik kezével a fogót [6], a másikkal pedig a segédfogót [1].
2. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
3. Helyezze rá a terméket a fűrészasztal [10] elülső felével a munkadarabra.
4. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba. Mérsékelt nyomással haladjon a fűrészeléssel előre felé – és soha ne hátrafelé.

Sarokvágások 45°-ig

1. Állítsa be a kívánt vágási szöget (lásd „A vágási és a sarokillesztési szög beállítása” c. részt).
2. Tartsa a terméket mindkét kezével: egyik kezével a fogót [6], a másikkal pedig a segédfogót [1].
3. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
4. Helyezze rá a terméket a fűrészasztal [10] elülső felével a munkadarabra.
5. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba. Mérsékelt nyomással haladjon a fűrészeléssel előre felé – és soha ne hátrafelé.

Merítővágások

MEGJEGYZÉS

- ▶ A visszarágás kockázatát csökkentheti úgy, hogy a hátsó élt egy ütközőhöz (pl. a vezetősínhez [31]) helyezi.
- ▶ Vágás közben az oldalirányú elmozdulás a fűrészlap [27] beakadásához vezethet, ami visszarágást okozhat. Biztosítsa a fűrészasztalt [10] oldalirányú elmozdulás ellen, ha nem derékszögű merítővágásokat végez.

1. Állítsa be a kívánt vágási mélységet (lásd „A vágási mélység beállítása” c. részt).
2. Helyezze rá a terméket a munkadarabra.
3. Tartsa a terméket mindkét kezével: egyik kezével a fogót [6], a másikkal pedig a segédfogót [1].
4. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
5. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba. Mérsékelt nyomással haladjon a fűrészeléssel előre felé – és soha ne hátrafelé.

● Fűrészelés vezetősínnel

Derékszögű fűrészelés

1. Helyezze a vezetősínt [31] a munkadarabra úgy, hogy a fekete gumiszegély lefelé nézzen.
2. Helyezze rá a terméket a horonnyal a vezetősínre [31].
3. Tartsa a terméket mindkét kezével: egyik kezével a fogót [6], a másikkal pedig a segédfogót [1].
4. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
5. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba. Mérsékelt nyomással haladjon a fűrészeléssel előre felé – és soha ne hátrafelé.

Sarokvágások 45°-ig

1. Helyezze a vezetősínt [31] a munkadarabra úgy, hogy a fekete gumiszegély lefelé nézzen.
2. Helyezze rá a terméket a horonnyal a vezetősínre [31].
3. Állítsa be a kívánt vágási szöget (lásd „A vágási és a sarokillesztési szög beállítása” c. részt).
4. Tartsa a terméket mindkét kezével: egyik kezével a fogót [6], a másikkal pedig a segédfogót [1].
5. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
6. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba. Mérsékelt nyomással haladjon a fűrészeléssel előre felé – és soha ne hátrafelé.

Merítővágások

1. Helyezze a vezetősínt [31] a munkadarabra úgy, hogy a fekete gumiszegély lefelé nézzen.
2. Helyezze rá a terméket a horonnyal a vezetősínre [31].
3. Állítsa be a kívánt vágási mélységet (lásd „A vágási mélység beállítása” c. részt).
4. Tegye rá a fűrészasztalt [10] hátsó szélét amennyire csak lehet egy ütközőre.
5. Szükség esetén javítsa a fűrészasztalt [10] illeszkedési pontosságát a vezetősínből [31] az excenteres csavarok [8] segítségével. A termék és a vezetősín közti illesztési hézag minimálisra csökkentéséhez húzza meg az excenteres csavarokat.
6. Tartsa a terméket mindkét kezével: egyik kezével a fogót [6], a másikkal pedig a segédfogót [1].
7. Kapcsolja be a terméket (lásd a „Be-/kikapcsolás” c. részt).
8. Merítse bele a fűrészlapot [27] a munkadarabba. Mérsékelt nyomással haladjon a fűrészeléssel előre felé – és soha ne hátrafelé.

● Túlterhelési figyelmeztetés

- Ha fennáll a termék sérülésének veszélye, a [21] röviden kigyullad. A termék kikapcsol.

● Tisztítás, karbantartás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!

- ▶ A karbantartási és tisztítási munkálatok során gondoskodjon a saját biztonságáról.
 - ▶ Kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot [34].
- Az ebben az útmutatóban nem említett javítási és karbantartási munkák elvégzését bízza szervizközpontunkra (lásd a „Szerviz” c. részt). Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

● Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!

- ▶ Soha ne fröcsköljön a termékre vizet.
- ▶ A terméket ne merítse vízbe.

⚠ FIGYELEM! A termék károsodásának kockázata!

- ▶ Ne használjon tisztító- vagy oldószereket (a fűrészlap [27] kivételével, lásd az alábbi utasításokat). Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a termék javíthatatlanul károsodhat.
- A fűrészlapról [27] a szennyeződések, pl. gyantát csak olyan oldószerekkel távolítsa el, amelyek nem rontják a fűrészlap mechanikai tulajdonságait.

- A ragacsos felületeket próbálja meg egy jól kicsavart, nedves, langyos ruhával megtisztítani. Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a burkolaton belülré. Alternatívaként használhat speciális tisztítószer (gyantaeltávolítót) vagy multispray-t. Tartsa be a speciális tisztítószer/multispray gyártójának biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseit.
- A szellőzőnyílásokat, a motorházat és fogókat tartsa tisztán. Ehhez használjon egy enyhén nedves ruhát vagy egy kefé.

● Karbantartás

- A termék nem igényel karbantartást.
- Minden használat előtt: Ellenőrizze, hogy a fűrészlapon [27] nincsenek-e látható hibák. Cserélje ki a fűrészlapot, ha az tompa, elgörbült, vagy bármilyen más módon sérült.
- A fűrészlap [27] karbantartását (pl. javítás vagy élezés) bízza szakemberre.

● Tárolás

- A terméket és alkatrészeit tárolja
 - Tiszta,
 - Száraz,
 - Portól védett helyen,
 - A tartókofferben [23],
 - Gyermektől elzárt helyen.
- Az akkumulátorcsomag [34] és a termék tárolási hőmérsékletének 0 °C és +45 °C között kell lennie. Tárolás alatt kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátorcsomag teljesítménye ne romoljon.
- Tárolás előtt: Vegye ki a akkumulátorcsomagot [34] a termékből.

● Pótalkatrészek/tartozékok

- Ügyfeleink kompatibilis cserealkatrészeket és tartozékokat a www.optimex-shop.com oldalról szerezhetnek.

- A rendeléshez készítse elő a rendelési számot.
- Rendeléseket csak online tud leadni.
- További információkat a Lidl ügyfélszolgálati forrádrótján kaphat (lásd a „Szervíz” c. részt).

Alkatrész	Rendelési szám
Fűrészlapp 	99945875501
Kis méretű imbuszkulcs 	99945875504

● PARKSIDE alkalmazás

MEGJEGYZÉS

- ▶ A **PARKSIDE** alkalmazás segítségével felügyelheti a terméket, és vezérelheti az egyes funkcióit. A funkciók az alkalmazás és a firmware frissítésével változhatnak. A **PARKSIDE** alkalmazással kapcsolatos további információk az intelligens akkumulátor útmutatójában találhatók.
- ▶ A **PARKSIDE** alkalmazás az iOS 15.0, az Android 6.0, valamint ezek újabb verzióit támogatja.

● Feltételek

Hogy megtalálja a terméket a **PARKSIDE** alkalmazásban, az alábbi feltételeknek kell teljesülniük:

- Okostelefonjára telepítenie kell a **PARKSIDE** alkalmazást, és be kell kapcsolnia a Bluetooth®-t.
- A termékbe az alábbi akkumulátorcsomag van behelyezve: **PARKSIDE Performance intelligens akkumulátor PAPS 204 A1** vagy **PAPS 208 A1**. Ez az intelligens akkumulátorcsomag már csatlakozott a **PARKSIDE** alkalmazáshoz.

A termék kommunikál a **PARKSIDE** alkalmazással az intelligens akkumulátorcsomagon keresztül.

- Az intelligens akkumulátorcsomag csatlakozott a **PARKSIDE** alkalmazáshoz.

● A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Helyezze be az intelligens akkumulátorcsomagot .
 2. Nyomja meg a terméken a  gombot .
 - A   villog.
 - Ha a termék csatlakozik, a  folyamatosan világít.
 3. Nyissa meg a **PARKSIDE** alkalmazást.
 4. Koppintson a **Saját készülékeid** lehetőségre.
- A termék megjelenik a listán. Ha a termék nem látható a listán, azt manuálisan kell hozzáadni.

● A termék manuális csatlakoztatása

A termék felügyelete és vezérlése

1. Koppintson a **Saját készülékeid** lehetőségre.
 2. Válassza ki a terméket a listából. Megjelenik a termék áttekintő oldala.
 3. Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.
- Ha bizonytalan, koppintson a  pontra a súgó menü kiválasztásához. Megjelenik egy párbeszédablak az adott beállítás leírásával.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem indul.	Az akkumulátorcsomag ³⁴ nincs behelyezve.	Helyezze be az akkumulátorcsomagot ³⁴ (lásd „Az akkumulátorcsomag behelyezése/kivétele” c. részt).
	Az akkumulátorcsomag ³⁴ lemerült.	Töltse fel akkumulátorcsomagot ³⁴ (lásd „Az akkumulátorcsomag feltöltése” c. részt).
	A be-/kikapcsoló gomb ⁵ meghibásodott.	Forduljon az szervizközpontunkhoz (lásd a „Szerviz” c. részt).
	A motor meghibásodott.	
A termék működése szakadozik.	Egy belső érintkezés kilazult	Forduljon az szervizközpontunkhoz (lásd a „Szerviz” c. részt).
	A be-/kikapcsoló gomb ⁵ meghibásodott.	

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi-szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes

jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 458755_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 458755_2401 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

● EU-megfelelőségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (458755_2401. sz.)

IAN: 458755_2401
Termékazonosító: "PARKSIDE" akkus merülőfűrész
Típuszám: HG12053

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2014/53/EU irányelve
2006/42/EK irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2014/53/EU irányelve
Health and Safety (Art.3(1)(a))
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50663:2017
EMC (3(1)(b) cikk)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
Spektrum (3(2) cikk)
EN 300 328 V2.2.2: 2019
2006/42/EK irányelve
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Neckarsulm

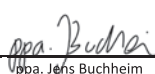
Hely

26.06.2024

Dátum


ppa. Stefan Haensel

meghatalmazott aláíró


ppa. Jens Buchheim

meghatalmazott aláíró

HU



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	55
Uvod	Stran	56
Predvidena uporaba	Stran	56
Obseg dobave	Stran	56
Opis delov	Stran	56
Tehnični podatki	Stran	57
Varnostni napotki	Stran	60
Splošni varnostni napotki za električna orodja	Stran	60
Varnostna navodila za vse žage	Stran	63
Dodatni varnostni napotki za vse žage	Stran	63
Varnostna navodila za potopno žaganje	Stran	64
Dopolnilna navodila	Stran	64
Zmanjšanje tresljajev in hrupa	Stran	65
Obnašanje v nujnem primeru	Stran	66
Ostale nevarnosti	Stran	66
Pred prvo uporabo	Stran	66
Razpakiranje izdelka	Stran	66
Priprava	Stran	66
Preverjanje napolnjenosti baterijskih paketov	Stran	66
Polnjenje baterijskega paketa	Stran	67
Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova	Stran	67
Vgradnja/zamenjava žagnega lista	Stran	68
Priklučitev naprave za odsesavanje prahu	Stran	68
Vgradnja vzporednega naslona	Stran	68
Nastavitev kota rezanja in zajeralnega kota	Stran	68
Nastavitev globine reza	Stran	69
Vodilo	Stran	69
Uporaba	Stran	69
Vstavljanje/odstranjevanje baterijskega paketa	Stran	69
Nastavitev števila vrtljajev in načina ECO	Stran	70
Vklop/izklop	Stran	70
Preverjanje napolnjenosti baterijskega paketa na izdelku	Stran	70
Navodila za delo	Stran	70
Žaganje brez vodila	Stran	70
Žaganje z vodilom	Stran	71
Opozorilo o preobremenitvi	Stran	71

Čiščenje, vzdrževanje in skladiščenje	Stran	71
Čiščenje	Stran	72
Vzdrževanje	Stran	72
Shranjevanje	Stran	72
Nadomestni deli/pribor	Stran	72
Aplikacija PARKSIDE	Stran	72
Pogoji	Stran	73
Povezovanje izdelka z aplikacijo PARKSIDE	Stran	73
Ročno povezovanje izdelka	Stran	73
Odpravljanje napak	Stran	73
Odstranjevanje	Stran	74
Garancijski list	Stran	74
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	76
Servis	Stran	76
Izjava EU o skladnosti	Stran	77

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	Preberite navodila za uporabo.	n₀	Število obratov v prostem teku
	NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)		Enosmerni tok/napetost
			Zunanji Ø in Ø izvrtine žagnega lista 27
	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)		Smer vrtenja žagnega lista 27
			Tipka za nastavitev števila vrtljajev 22
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)		Prikaz »povezano« 18
			Prikaz za način ECO 19
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)		Prikaz za opozorilo o preobremenitvi 21
			Prikaz napolnjenosti 20
	Obvezna uporaba zaščitnih očal!		Uporabljajte zaščito dihal!
	Uporabljajte zaščito sluha!		Rabite zaščitne rokavice!
	Smer vrtenja žagnega lista 27		Ne uporabljajte poškodovanih žagnih listov.
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.	 	Varnostni napotki Navodila za delo

20 V AKUMULATORSKA POTOPNA ŽAGA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

- Ta 20 V Akumulatorska potopna žaga (v nadaljevanju »izdelek« ali »električno orodje«) je primerna za vzdolžno in prečno potopno žaganje na trdni podlagi za naslednje materiale:
 - Les
 - Plastika
 - Lahki gradbeni materiali (npr. mavčne plošče)
- Žaganje kovin ni dovoljeno.
- Izdelek se lahko uporablja z vodilom ali brez njega. Za vzporedne reze je vključen vzporedni naslon.
- Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
- Druge uporabe ali spremembe izdelka se štejejo za nenamenske in lahko povzročijo tveganja, kot so smrt, poškodbe ali škoda.
- Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva.
- Upravitelj ali uporabnik izdelka je odgovoren za nezgode ali telesne poškodbe in/ali materialno škodo, povzročeno tretjim osebam ali na njihovi lastnini.
- Izdelek je predviden samo za individualno uporabo.

- Izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.
- Upoštevajte vse veljavne lokalne varnostne predpise, standarde in uredbe. Uporaba hrupnih električnih orodij je v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi predpisi dovoljena le v določenih obdobjih.
- Izdelek je del serije **X 20 V TEAM** in ga lahko uporabljate z baterijskimi paketi serije **X 20 V TEAM**. Baterijske pakete serije **X 20 V TEAM** smete polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

● Obseg dobave

⚠ OPOZORILO!

- Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

- 1 20 V Akumulatorska potopna žaga
- 1 Vzporedni naslon
- 1 Univerzalni žagni list Ø 140 mm (vnaprej nameščen)
- 1 Vodilo (2-delno) + povezovalni element
- 2 Imbus ključa (1× v kovčku za shranjevanje, 1× v dodatnem ročaju)
- 1 Kovček za shranjevanje
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

Pred branjem odprite stran s slikami in se seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

- 1 Dodatni ročaj
- 2 Vzvod za fiksiranje
- 3 Zapora vklopa
- 4 Izmet žagovine
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Ročaj
- 7 Krilni vijak (kot rezanja)
- 8 Ekscentrični vijak

- 9 Vodilo
- 10 Žagna miza
- 11 Krilni vijak (vzporedni naslon)
- 12 Referenčna oznaka (kot rezanja)
- 13 Lestvica kota rezanja
- 14 Nastavitveni gumb
- 15 Zapora (lestvica globine reza)
- 16 Veliki imbus ključ
- 17 Mali imbus ključ
- 18 Prikaz  (povezano)
- 19 Prikaz **ECO** (način ECO)
- 20 Prikaz napolnjenosti (izdelka)
- 21 Prikaz  (opozorilo o preobremenitvi)
- 22 Tipka  (stopnja števila vrtljajev)
- 23 Kovček za shranjevanje
- 24 Zaščitni pokrov
- 25 Odprtina
- 26 Oznaka širine reza
- 27 Žagni list
- 28 Referenčna oznaka (lestvica globine reza)
- 29 Lestvica globine reza
- 30 Vzporedni naslon
- 31 Vodilo
- 32 Povezovalni element
- 33 Valjasti vijaki

(Sl. B)

- 34 Baterijski paket *
- 34a Tipka  (napolnjenost – baterijski paket)
- 34b Prikaz napolnjenosti (baterijskega paketa)
- 35 Tipka za sprostitve (baterijskega paketa)
- 36 Polnilnik *

(Sl. C)

- 37 Zapora vretena
- 38 Prirobnica
- 39 Vijak

(Sl. E)

- 40 Nastavek za vzporedni naslon

* Baterijski paket in polnilnik nista priložena.

● Tehnični podatki

20 V Akumulatorska potopna žaga	PPTSA 20-Li C3
Nazivna napetost U:	20 V ===
Število obratov v prostem teku n_0 :	2800–5500 min ⁻¹
Masa: – brez baterijskega paketa: – samo pribor:	4 kg 2 kg
Najv. globina reza (brez vodila): – pri 90°: – pri 45°:	pribl. 52 mm pribl. 38 mm
Najv. globina reza (z vodilom): – pri 90°: – pri 45°:	pribl. 46 mm pribl. 32 mm

Žagni list	HW 42
Zunanji Ø:	140 mm
Ø izvrtine:	20 mm
Širina reza (debelina zoba):	1,8 mm
Število zob:	42
Število obratov v prostem teku n_0 :	najv. 7000 min ⁻¹

Pametna polnilna baterija PARKSIDE Performance	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frekvenčni pas:	2400–2483,5 MHz
Prenosna moč:	≤ 20 dBm

Priporočena temperatura okolice

Najv. temperatura (skupna):	+50 °C
Med polnjenjem:	od +4 °C do +40 °C
Med delovanjem:	od +4 °C do +50 °C
Med skladiščenjem:	od 0 °C do +45 °C

Emisije hrupa

Izmerjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 62841. Z A ocenjena raven hrupa električnega orodja je običajno:

Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	79,1 dB
Negotovost K_{pA} :	3,0 dB
Raven zvočne moči L_{WA} :	87,1 dB
Negotovost K_{WA} :	3,0 dB

Vrednosti emisije tresljajev

Skupne vrednosti tresljajev (vsota vektorjev treh smeri), določena v skladu z EN 62841:

Tresljaji – glavni ročaj	
Žaganje v les $a_{h,W}$:	2,484 m/s ²
Negotovost K:	1,5 m/s ²
Tresljaji – dodatni ročaj	
Žaganje v les $a_{h,W}$:	2,980 m/s ²
Negotovost K:	1,5 m/s ²

OPOZORILO!



Nosite zaščito za sluh!

OPOMBA

- ▶ Navedena skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa so bili izmerjeni v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom in se lahko uporabijo za primerjavo enega električnega orodja z drugim.
- ▶ Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabita tudi za predhodno oceno obremenitve.

OPOZORILO!

- ▶ Vibracije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od referenčnih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca, ki ga obdelujete.
Poskusite čim bolj zmanjšati vpliv tresljajev in hrupa. Primeri ukrepov za zmanjšanje izpostavljenosti tresljajev vključujejo uporabo rokavice med uporabo orodnega nastavka in omejevanjem delovnega časa. V tem primeru je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, ko je električno orodje izključeno in čas, v katerem je orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Trajanje polnjenja

OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ravnanja z baterijskim paketom!

- ▶ Upoštevajte varnostne napotke ter napotke za polnjenje in pravilno uporabo, ki so navedeni v navodilih za uporabo baterijskih paketov in polnilnika serije **X 20 V TEAM**.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ravnanja z baterijskim paketom!

- Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije so na voljo v ločenih navodilih za uporabo.
- Izdelek je del serije **X 20 V TEAM** in ga lahko uporabljate z baterijskimi paketi serije **X 20 V TEAM**. Baterijske pakete serije **X 20 V TEAM** smete polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.
- Tehnični podatki baterijskega paketa in polnilnika: glejte ločena navodila za uporabo
- Na trajanje polnjenja vplivajo dejavniki, kot so temperatura okolice in baterijskih paketov ter omrežna napetost, in ta lahko odstopa od navedenih vrednosti.
- Priporočamo, da izdelek uporabljate samo z naslednjimi baterijskimi paketi:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- Priporočamo, da ta baterijska paketa polnite z naslednjimi polnilniki:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLГ 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

Trajanje polnjenja Polnilnik	2 Ah Baterijski paket PAP 20 B1	4 Ah Baterijski paket PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Najv. 2,4 A Polnilnik PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Najv. 4,5 A Polnilnik PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Najv. 4,5 A Polnilnik PDSLГ 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Polnilnik Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Varnostni napotki

● Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ **Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi električnemu orodju.** Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in hude telesne poškodbe.

Varnostni napotki in opozorila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje na električni pogon (z napajalnim kablom) in električno orodje s polnilno baterijo (brez napajalnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali slabo osvetljeno delovno območje lahko povzroči nesreče.
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v potencialno eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja morajo otroci in druge osebe biti izven dosega.** Z odvrčanjem lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte vtičnega skupaja z električno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je prisotno povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, za prenos električnega orodja, obešanje ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel držite izven dosega vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov naprave.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabel zvišuje tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščitno napravo za preostali tok.** Uporaba zaščitne naprave za preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- a) **Pri delu z električnim orodjem bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete in uporabite razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nehrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi električnega orodja, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- c) **Izogibajte se nenamernim zagonom. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga povežete z napajanjem in/ali vstavite polnilno baterijo, ter preden ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje povežete z napajanjem, ko je že vključena, lahko to privede do nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitve ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.** To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite izven dosega gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) **Če je možna namestitev naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, se prepričajte, ali je ta priključena in se pravilno uporablja.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.
- h) **Ne postanite preveč samozavestni in ne preokorajate varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste na podlagi pogoste uporabe že seznanjeni z električnim orodjem.** Neprevidna uporaba lahko povzroči hude poškodbe v delcu sekunde.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje opravilo.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varnejše v navedenem razponu zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Napravo odklopite iz vtičnice in/ali odstranite polnilno baterijo, preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate orodne nastavke, zamenjate dodatno opremo ali električno orodje odložite.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Shranite električno orodje izven dosega otrok.** Električnega orodja ne smejo uporabljati osebe, ki je ne poznajo ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) **Električna orodja in orodne nastavke pazljivo vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, preglejte, ali so deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja morate poškodovane dele popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nesreče.
- f) **Orodja za rezanje ohranajte čista in ostra.** Temeljito vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je lažje upravljati.
- g) **Uporabljajte električna orodja, dodatno opremo, orodne nastavke ipd., v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvesti.** Uporaba električnih orodij za druge, kot predvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in držalne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja in masti.** Drseči ročaji in držalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.
- c) **Neuporabljeno polnilno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili stik med kontakti.** Kratek stik med kontakti polnilne baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz polnilne baterije izteka tekočina. Izogibajte se stiku s temi tekočinami. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočina iz polnilne baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih polnilnih baterij.** Poškodovane ali spremenjene polnilne baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
- f) **Polnilne baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad +130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite polnilne baterije ali baterijskega orodja zunaj temperaturnega območja, ki je določeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega razpona lahko uniči polnilno baterijo in poveča nevarnost požara.

Uporaba in ravnanje z baterijskimi orodji

- a) **Polnilne baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Zaradi polnilnika, ki je primeren za določen tip polnilnih baterij, obstaja tveganje za požar, če polnilnik uporabljate z drugimi polnilnimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo v ta namen predvidene polnilne baterije.** Uporaba drugih polnilnih baterij lahko povzroči poškodbe ali požar.

Servis

- a) **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti električnega orodja.

- b) **Nikoli ne izvajajte vzdrževanja na poškodovanih polnilnih baterijah.** Vzdrževanje polnilnih baterij sme opraviti samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

● Varnostna navodila za vse žage

Postopek žaganja

- a)  **NEVARNOST: Z rokami ne segajte v območje žaganja in žagnega lista.** Če žago držite z obema rokama, jih žagni list ne more poškodovati.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Zaščitni pokrov vas ne more zaščititi pod žagnim listom pod obdelovancem.
- c) **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem mora biti žagnega lista vidnega manj kot za višino zob.
- d) **Obdelovanca, ki ga žagate, nikoli ne držite v roki ali na nogah. Obdelovanec pritrdite s trdno pritrditvijo.** Pomembno je, da obdelovanec dobro pritrdite, da zmanjšate nevarnost stika s telesom, zatikanja žagnega lista ali izgube nadzora.
- e) **Med izvajanjem del, pri katerih lahko vsadno orodje pride v stik s skritimi električnimi vodi, držite električno orodje samo na izoliranih ročajih.** Stik s kablom pod napetostjo lahko povzroči, da so pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja in povzroči električni udar.
- f) **Pri vzdolžnem žaganju vedno uporabite naslon ali ravno robno vodilo.** To izboljša natančnost reza in zmanjša verjetnost zatikanja žagnega lista.

- g) **Vedno uporabljajte žagne liste prave velikosti in pravilno izvrtino za pritrditev (npr. oblika diamanta ali okrogla).** Žagni listi, ki niso usklajeni z vgradnimi deli žage, opletajo in povzročijo izgubo nadzora nad napravo.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagni list.** Podložke in vijaki za žagni list so konstruirani posebej za vašo žago ter zagotavljajo optimalno zmogljivost in varnost pri uporabi.

● Dodatni varnostni napotki za vse žage

Povratni udarec – vzroki in s tem povezani varnostni napotki

- Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, stisnjenega ali napačno usmerjenega žagnega lista, ki povzroči nenadzorovan dvig žage in premik proti uporabniku.
- Če se žagni list ujame ali zatakne v odžagani reži, se zablokira, moč motorja pa žago potisne nazaj proti uporabniku.
- Če se žagni list v odžagani reži nagne ali napačno usmeri, se lahko zobje na zadnjem robu žagnega lista zataknejo v površino lesa, tako da se žagni list premakne iz odžagane reže in žaga skoči proti uporabniku.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- a) **Žago trdno držite in roke držite tako, da lahko prestežete sile povratnega udarca. Vedno se držite ob strani žagnega lista, žagni list naj ne bo nikoli poravnan z vašim telesom.** Pri povratnem udarcu lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar pa lahko uporabnik s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca.

- b) Če je žagni list zataknjen ali ste prekinili delo, žago izklopite in jo držite mirno na obdelovancu, dokler se žagni list ne ustavi. Žage nikoli ne poskušajte potegniti iz obdelovanca ali potegniti nazaj, dokler se žagni list premika, sicer lahko pride do povratnega udarca. Poiščite in odpravite vzrok za zatikanje žagnega lista.
- c) Če želite znova zagnati žago, ki je zataknjena v obdelovancu, žagni list postavite na sredino odžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zataknjeni v obdelovanec. Če je žagni list zataknjen, se lahko ob ponovnem zagonu žage premakne iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- d) Podprite velike plošče, da preprečite tveganje povratnega udara zaradi zataknjenega žagnega lista. Velike plošče se lahko zaradi lastne mase upognejo. Plošče morajo biti podprte na obeh straneh, v bližini odžagane reže in na robu.
- e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žagnih listov. Žagni listi s topimi ali napačno izravnanimi zobmi povzročijo zaradi preozke odžagane reže povečano trenje, zatikanje žagnega lista in povratni udarec.
- f) Pred žaganjem zategnite nastavitve globine in kota rezanja. Če se med žaganjem nastavitve spremenijo, se lahko žagni list zatakne in pride do povratnega udara.
- g) Še posebej bodite previdni pri žaganju obstoječih sten in v drugih nepreglednih območjih. Potopljen žagni list se lahko pri rezanju skritih predmetov blokira in povzroči povratni udarec.

● Varnostna navodila za potopno žaganje

Delovanje zaščitnega pokrova

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali se zaščitni pokrov nemoteno zapira. Ne uporabljajte žage, če se zaščitni pokrov ne premika neovirano ali se ne zapre takoj. Zaščitnega pokrova nikoli ne vpenjajte ali privezujte – to bi pomenilo, da žagni list ni več zaščiten. Če vam žaga nenamerno pade na tla, se lahko zaščitni pokrov zviije. Preverite, ali se zaščitni pokrov prosto premika in se pri nobenem kotu ali globini reza ne dotika žagnega lista ali drugih delov.
- b) Preverite stanje in delovanje vzmeti zaščitnega pokrova. Če zaščitni pokrov ali vzmet nista brezhibna, predajte žago pred uporabo v vzdrževanje. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabrana žagovina lahko upočasnijo delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
- c) Pri »potopnem rezu«, ki ni pravokoten, osnovno ploščo žage zavarujte pred stranskim premikanjem. Stransko premikanje lahko povzroči zatikanje žagnega lista in s tem povratni udarec.
- d) Žage ne polagajte na delovno mizo ali na tla, če zaščitni pokrov ne pokriva žagnega lista. Nezaščiten žagni list, ki se še ni ustavil, potegne žago v nasprotno smer žaganja in zažaga vse, kar mu je na poti. Pri tem upoštevajte čas naknadnega vrtenja žagnega lista.

● Dopolnilna navodila

- Ne uporabljajte brusilnih plošč.

- **Izberite ustrezen žagni list za material, ki ga žagate.** Žagni listi, namenjeni za rezanje lesa ali podobnih materialov, morajo ustrezati standardu EN 847-1. Izdelek uporabljajte samo za žaganje lesa, plastike in lahkih gradbenih materialov (npr. mavčnih plošč).
- **Uporabljajte samo žagne liste, katerih oznaka števila vrtljajev ustreza ali presega navedeno število vrtljajev izdelka.**
- **Uporabljajte samo žagne liste s premerom 140 mm, ki so skladni z napisi na žagi.**
- **Preprečite pregrevanje konic zob žage.**
- **Pri žaganju umetnih mas preprečite taljenje umetne mase.**
- **Upoštevajte največjo globino reza (glejte poglavje »Tehnični podatki«).**
- **Pri žaganju nosite masko protiprašno masko.**
- **Vedno nosite zaščito za sluh.**
- **Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočil PARKSIDE (glejte poglavje »Nadomestni deli/pribor«).** To lahko povzroči električni udar ali požar.

Varno delo

- Ne presegajte največjega števila vrtljajev, navedenega na izdelku. Če je navedeno območje vrtljajev, ga morate upoštevati.
- Odstranite liste krožne žage z razpokanim ohišjem. Popravila niso dovoljena.
- Ne uporabljajte orodja z vidnimi razpokami.
- Orodje redno čistite.
- Orodje iz zlitin lahkih kovin čistite le s topili, ki ne slabijo mehanskih lastnosti teh materialov.

- Orodje in dele orodja vpenjajte tako, da se med delovanjem ne morejo sprostiti. Upoštevajte navodila za montažo. S priloženim imbus ključem ročno zategnite vpenjalni vijak, s katerim je pritrjen žagni list.
- Podaljšanje ključa ali zategovanje s kladivom ni dovoljeno.
- Očistite vpenjalne površine na žagnem listu, da odstranite umazanijo, maščobo, olje in vodo.
- Za varno delovanje uporabljajte originalne nadomestne dele proizvajalca (glejte poglavje »Nadomestni deli/pribor«).
- Vzdrževalna dela in spremembe na listih krožne žage sme izvajati le usposobljena oseba, tj. oseba s strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki pozna konstrukcijske zahteve in je seznanjena s potrebnimi varnostnimi ukrepi.

● Zmanjšanje tresljajev in hrupa

Omejite čas uporabe, uporabite načine delovanja z manj tresljaji in hrupa in uporabljajte osebno zaščitno opremo za zmanjšanje vpliva tresljajev in hrupa.

Naslednji ukrepi pomagajo ublažiti tveganja zaradi tresljajev in hrupa:

- Izdelek uporabite le v skladu s predvideno namensko uporabo in kot je opisano v teh navodilih.
- Prepričajte se, da je izdelek brezhiben in dobro vzdrževan.
- Uporabite ustrezne orodne nastavke za ta izdelek in se prepričajte, ali so v brezhibnem stanju.
- Varno držite izdelek za ročaje/držalne površine.
- Izdelek vzdržujte v skladu z navodili in zagotovite ustrezno mazanje (če je primerno).

- Načrtujte svoj potek dela tako, da je uporaba izdelkov z visokimi tresljaji razporejena v daljšem časovnem obdobju.

● Obnašanje v nujnem primeru

Seznajte se z uporabo tega izdelka na osnovi teh navodil za uporabo. Zapomnite si varnostne napotke in jih obvezno upoštevajte. To pomaga pri preprečevanju tveganj in nevarnosti.

- Pri uporabi tega izdelka bodite vedno pazljivi, tako da lahko zgodaj prepoznate nevarnosti in se lahko ustrezno odzovete. S hitrim posredovanjem se lahko izognete resnim poškodbam in premoženjski škodi.
- Takoj izklopite izdelek, če ne deluje pravilno. Napravo mora pregledati ter po potrebi popraviti kvalificiran strokovnjak, preden jo ponovno začnete uporabljati.

● Ostale nevarnosti

Tudi če izdelek upravljate pravilno, obstaja potencialno tveganje za telesne poškodbe in materialno škodo. V povezavi z zasnovo in izvedbo tega izdelka se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, vključno z, vendar ne omejeno na:

- Ureznine
- Poškodbe sluha, če ne nosite ustrezne zaščite za sluh
- Škodljive posledice za zdravje zaradi tresljajev rok, če se izdelek uporablja dlje časa ali ni pravilno upravljan in vzdrževan

OPOMBA

- Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! V določenih okoliščinah lahko to polje vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali nevarnost za resne ali smrtne poškodbe, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred upravljanjem izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!

● Pred prvo uporabo

● Razpakiranje izdelka

1. Izdelek odstranite iz embalaže in z njega odstranite vse embalažne materiale ter zaščitne folije.
2. Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so vsi deli in izdelek v dobri stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

● Priprava

● Preverjanje napolnjenosti baterijskih paketov

- Pritisnite  ^{34a} poleg prikaza napolnjenosti ^{34b} na baterijskem paketu ³⁴.
- Napolnjenost baterijskega paketa ³⁴ je prikazana z vklopom ustreznih lučk LED na prikazu napolnjenosti ^{34b}.

Prikaz	Barva	Pomen
	Rdeča, oranžna, zelena	Popolnoma napolnjen
	Rdeča, oranžna	Delno napolnjen

Prikaz	Barva	Pomen
	Rdeča	Potrebno je polnjenje

- ❑ Baterijski paket [34] napolnite, če sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napolnjenosti [34b].

● Polnjenje baterijskega paketa

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe baterijskega paketa [34]!

- Baterijskega paketa [34] ne izpostavljajte dolgotrajni močni sončni svetlobi in ga ne odlagajte na grelnike. Vzdržujte temperaturo okolice najv. +50 °C.

OPOMBA

- Podrobna navodila so na voljo v navodilih za uporabo polnilnika [36].
- Če je baterijski paket [34] še vedno topel, počakajte, da se pred polnjenjem ohladi.

1. Odstranite baterijski paket [34] z izdelka.
2. Baterijski paket [34] potisnite v polnilno režo polnilnika [36].
3. Polnilnik [36] priključite v vtičnico.
4. Po polnjenju: Polnilnik [36] odklopite iz vtičnice.
5. Izvlecite baterijski paket [34] iz polnilnika [36].

Lučke LED na polnilniku

Zelena	Rdeča	Pomen
Sveti	—	Popolnoma napolnjen Način pripravljenosti (brez vstavljenega baterijskega paketa [34])
—	Sveti	Se polni
—	Utripa	Baterijski paket [34] je pregret
Utripa	Utripa	Baterijski paket [34] je okvarjen

● Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova

(Sl. A)

OPOMBA

- Če je delovanje zaščitnega pokrova [24] pomanjkljivo, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na naš servisni center (glejte poglavje »Servis«).

1. Postavite izdelek z žagno mizo [10] na rob trdne površine, da se lahko žagni list [27] popolnoma spusti.
2. Pritisnite zaporo vklopa [3] naprej in spustite žagni list [27].
3. Preverite, ali žagni list [27] ne drgne ob zaščitni pokrov [24].
Preverite, ali se žagni list samodejno pomakne v začetni položaj.

● Vgradnja/zamenjava žagnega lista

(Sl. C)

OPOMBA

- Pred vsakršnimi deli izklopite izdelek in odstranite baterijski paket [34].

1. Pritisnite vzvod za fiksiranje [2] v smeri dodatnega ročaja [1].
2. Potisnite zaporo vklopa [3] naprej. Spustite žagni list [27], da se izdelek slišno zaskoči.
3. Spustite zaporo vklopa [3]. Motorna enota se ustavi na mestu, kjer lahko skozi izrez v zaščitnem pokrovu [24] vgradite/zamenjate žagni list [27].

Odstranjevanje žagnega lista

OPOMBA

- Veliki imbus ključ [16] je shranjen v dodatnem ročaju [1].

1. Pritisnite zaporo vretena [37]. Z velikim imbus ključem [16] odvijte vijak [39] v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Odstranite vijak [39] in prirobnico [38].
3. Previdno odstranite žagni list [27] s spodnje strani zaščitnega pokrova [24].

Vgradnja žagnega lista

⚠ OPOZORILO!

- Puščica, ki označuje smer vrtenja na žagnem listu [27], se mora ujemati s puščico na zaščitnem pokrovu [24].
- Prepričajte se, ali je žagni list primeren za število vrtljajev izdelka.

1. Žagni list [27] namestite na vreteno od spodaj v zaščitni pokrov [24].
2. Namestite prirobnico [38] na žagni list [27].

3. Pritisnite zaporo vretena [37]. Prirobnico [38] in žagni list [27] pritrdite z vijakom [39]. Vijak privijte z velikim imbus ključem [16] v smeri urnega kazalca.

● Priklučitev naprave za odsesavanje prahu

(Sl. D)

OPOMBA

- Pri obdelavi materialov, pri katerih nastaja nevaren prah, na izdelek priključite primerno in preizkušeno napravo za odsesavanje prahu (razred prahu M).

- Napravo za odsesavanje prahu (npr. PWD 30 C1) priključite na izmet žagovine [4].

● Vgradnja vzporednega naslona

(Sl. E)

1. Odvijte krilne vijake [11] nastavka za vzporedni naslon [40]. Vzporedni naslon [30] vstavite v nastavek za vzporedni naslon.
2. Nastavite želeno širino reza. Za to po potrebi uporabite meter. Odprtine [25] na prednjem robu žagne mize [10] označujejo rezalni rob za nastavitvi kota rezanja 0° in 45° (glejte podrobno sliko).
3. Privijte krilne vijake [11] nastavka za vzporedni naslon [40].

● Nastavitev kota rezanja in zajernalnega kota

OPOMBA

- Kot rezanja lahko določite z lestvico kota rezanja [13].

OPOMBA

- Za zajeralne reze je globina reza manjša od vrednosti, nastavljene na lestvici globine reza [29].

1. Odvijte 2 krilna vijaka [7] predizbire kota rezanja.
2. Z zgornjim robom referenčne oznake [12] nastavite želeni kot na lestvici kota rezanja [13].
3. Za nastavev zajeralnega kota -1° ali $+47^{\circ}$ po obračanju zavrtite nastavitveni gumb [14].
4. Znova privijte krilne vijake [7].
5. Med kotnim rezom izdelek trdno držite z obema rokama, da ohranite boljši nadzor nad izdelkom.

● Nastavev globine reza

(Sl. A)

1. Pritisnite in pridržite zaporo [15] nastavitve globine reza.
2. Z referenčno oznako [28] nastavite želeno globino reza na lestvici globine reza [29].

A: Oznaka brez vodila [31]

B: Oznaka z vodikom [31]

3. Sprostite zaporo [15].

● Vodilo

(Sl. A, F)

Pred prvim rezom

OPOMBA

- Vodilo [31] ima na spodnji strani zaščito pred drobcami (črna gumijasta obrobo).

Skrajšajte zaščito pred drobcami na dolžino vodila [31]. Ravnajete takole:

1. Vodilo [31] položite na obdelovanec.

2. Na izdelku nastavite globino reza približno 10 mm (glejte »Nastavev globine reza«).
3. Vključite izdelek (glejte »Vključ/izključ«).
4. Izdelek vodite enakomerno in z rahlim potiskom v smeri rezanja.

Povezovanje vodila

1. Povezovalni element [32] potisnite v utor na obeh delih vodila [31]. Povezovalni element mora biti na sredini med obema deloma vodila.
2. Valjaste vijake [33] zategnite z malim imbus ključem [17].

● Uporaba

● Vstavljanje/odstranjevanje baterijskega paketa

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona!

- Baterijski paket [34] vstavite šele, ko je izdelek povsem pripravljen za uporabo.

⚠ POZOR! Nevarnost materialne škode in poškodb izdelka!

- Napačen baterijski paket lahko poškoduje izdelek in baterijski paket.

Vstavljanje baterijskega paketa

1. Baterijski paket [34] potisnite vzdolž vodila [9] v izdelek.
2. Prepričajte se, ali se je baterijski paket [34] slišno zaskočil.

Odstranjevanje baterijskega paketa

1. Pritisnite in pridržite tipko za sprostitvev [35] na baterijskem paketu [34].
2. Odstranite baterijski paket [34] z izdelka.

● Nastavitev števila vrtljajev in načina ECO

- Večkrat pritisnite  [22], da izberete eno izmed 6 stopenj števila vrtljajev.
- Na voljo je tudi izbira načina ECO. Ko je aktiviran način ECO, sveti **ECO** [19].

● Vklp/izklp

Vklp

1. Potisnite zaporo vklopa [3] naprej.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklp [5]. Ko se izdelek zažene, lahko zaporo vklopa [3] sprostite.
3. Žagni list [27] potopite v obdelovanec.

Izklp

1. Sprostite stikalo za vklop/izklp [5].
2. Vrnite žagni list [27] v zaščitni pokrov [24].

● Preverjanje napolnjenosti baterijskega paketa na izdelku

- Napolnjenost baterijskih paketov [34] je prikazana z vklopom ustreznih lučk LED na prikazu napolnjenosti [20].
- Med delovanjem je napolnjenost baterijskega paketa [34] stalno prikazana na prikazu napolnjenosti [20].

Barva	Pomen
Rdeča, oranžna, zelena	Popolnoma napolnjen
Rdeča, oranžna	Polovično napolnjen
Rdeča	Potrebno je polnjenje

- Baterijski paket [34] napolnite, če sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napolnjenosti [20].

● Navodila za delo

OPOMBA

- Oznake širine reza [26] na zaščitnem pokrovu [24] kažejo prednjo in zadnjo rezalno točko žagnega lista [27] (Ø 140 mm) pri največji globini reza.

● Žaganje brez vodila

Pravokotno žaganje

1. Izdelek trdno držite z obema rokama: z eno roko za ročaj [6], z drugo pa za dodatni ročaj [1].
2. Vklpote izdelek (glejte »Vklp/izklp«).
3. Izdelek postavite s sprednjim delom žagne mize [10] na obdelovanec.
4. Žagni list [27] potopite v obdelovanec. Z zmernim pritiskanjem žagajte naprej – nikoli nazaj.

Zajeralni rezi do kota 45°

1. Nastavite kot rezanja (glejte »Nastavitev kota rezanja in zajeralnega kota«).
2. Izdelek trdno držite z obema rokama: z eno roko za ročaj [6], z drugo pa za dodatni ročaj [1].
3. Vklpote izdelek (glejte »Vklp/izklp«).
4. Izdelek postavite s sprednjim delom žagne mize [10] na obdelovanec.
5. Žagni list [27] potopite v obdelovanec. Z zmernim pritiskanjem žagajte naprej – nikoli nazaj.

Potopni rezi

OPOMBA

- Nevarnost povratnega udarca zmanjšajte tako, da zadnji rob prislonite na naslon (npr. na vodilo [31]).

OPOMBA

- ▶ Stransko premikanje med rezanjem lahko povzroči zatikanje žagnega lista [27] in s tem do povratnega udarca. Pri potopnih rezih, ki niso pod pravim kotom, zavarujte žagnjo mizo [10] pred premikanjem v stran.

1. Nastavite želeno globino reza (glejte »Nastavitev globine reza«).
2. Izdelek postavite na obdelovanec.
3. Izdelek trdno držite z obema rokama: z eno roko za ročaj [6], z drugo pa za dodatni ročaj [1].
4. Vklopite izdelek (glejte »Vklop/izklop«).
5. Žagni list [27] potopite v obdelovanec. Z zmernim pritiskanjem žagajte naprej – nikoli nazaj.

● Žaganje z vodikom

Pravokotno žaganje

1. Na obdelovanec namestite vodilo [31] s črno gumijasto obrobo navzdol.
2. Izdelek z utorom postavite na vodilo [31].
3. Izdelek trdno držite z obema rokama: z eno roko za ročaj [6], z drugo pa za dodatni ročaj [1].
4. Vklopite izdelek (glejte »Vklop/izklop«).
5. Žagni list [27] potopite v obdelovanec. Z zmernim pritiskanjem žagajte naprej – nikoli nazaj.

Zajeralni rezi do kota 45°

1. Na obdelovanec namestite vodilo [31] s črno gumijasto obrobo navzdol.
2. Izdelek z utorom postavite na vodilo [31].
3. Nastavite kot rezanja (glejte »Nastavitev kota rezanja in zajeralnega kota«).
4. Izdelek trdno držite z obema rokama: z eno roko za ročaj [6], z drugo pa za dodatni ročaj [1].
5. Vklopite izdelek (glejte »Vklop/izklop«).

6. Žagni list [27] potopite v obdelovanec. Z zmernim pritiskanjem žagajte naprej – nikoli nazaj.

Potopni rezi

1. Na obdelovanec namestite vodilo [31] s črno gumijasto obrobo navzdol.
2. Izdelek z utorom postavite na vodilo [31].
3. Nastavite želeno globino reza (glejte »Nastavitev globine reza«).
4. Zadnji rob žagne mize [10] naslonite čim bližje naslonu.
5. Če je treba, z ekscentričnimi vijaki [8] izboljšajte natančnost vpetja žagne mize [10] v vodilo [31]. Zategnite ekscentrične vijake, da zmanjšate zračnost med izdelkom in vodikom.
6. Izdelek trdno držite z obema rokama: z eno roko za ročaj [6], z drugo pa za dodatni ročaj [1].
7. Vklopite izdelek (glejte »Vklop/izklop«).
8. Žagni list [27] potopite v obdelovanec. Z zmernim pritiskanjem žagajte naprej – nikoli nazaj.

● Opozorilo o preobremenitvi

- Če obstaja nevarnost, da se izdelek poškoduje, kratko zasveti lučka [21]. Izdelek se izklopi.

● Čiščenje, vzdrževanje in skladiščenje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

- ▶ Med vzdrževalnimi deli in čiščenjem se zaščitite.
- ▶ Izklopite izdelek in odstranite baterijski paket [34].

- Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru (glejte poglavje »Servis«). Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

● Čiščenje

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

- ▶ Izdelka nikoli ne škropite z vodo.
- ▶ Izdelek ne potapljajte v vodo.

⚠ **POZOR! Nevarnost poškodb izdelka!**

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil (razen za žagni list [27], glejte navodila v nadaljevanju). V nasprotnem primeru bi se lahko izdelek nepopravljivo poškodoval.
- Umazanijo, npr. smolo, z žagnega lista [27] odstranjujte le s topili, ki ne slabijo mehanskih lastnosti žagnega lista.
- Površine, onesnažene s smolo, poskušajte očistiti z dobro ožeto, vlažno in mlačno krpo. Pazite, da v ohišje ne vdrejo tekočine. Lahko pa uporabite tudi posebno čistilo (topilo za smole) ali večnamensko razpršilo. Upoštevajte varnostne napotke in navodila proizvajalca posebnega čistila/večnamenskega razpršila.
- Prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje vzdržujte čiste. Uporabite vlažno krpo ali krtačo.

● Vzdrževanje

- Izdelka ni treba vzdrževati.
- Pred vsako uporabo: Preverite, ali nima žagin list [27] očitnih pomanjkljivosti. Zamenjajte žagni list, če je ta top, upognjen ali kako drugače poškodovan.
- Vzdrževalna dela na žagnem listu [27] (npr. popravilo ali brušenje) prepustite usposobljeni osebi.

● Shranjevanje

- Izdelek in pribor vedno shranjujte
 - Čista,
 - Suha,
 - Zaščitena pred prahom,
 - V kovčku za shranjevanje [23],
 - Izven dosega otrok.
- Temperatura shranjevanja baterijskega paketa [34] in izdelka je v območju od 0 °C do +45 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mraz ali vročino, da baterijski paket ne izgubi zmogljivosti.
- Pred shranjevanjem: Odstranite baterijski paket [34] z izdelka.

● Nadomestni deli/pribor

- Kupci lahko združljive nadomestne dele in pribor naročijo v spletni trgovini www.optimex-shop.com.
- Za naročilo imejte pripravljeno številko za naročanje.
- Naročila lahko oddate samo prek spleta.
- Za dodatne informacije se obrnite na servisni telefon Lidl (glejte poglavje »Servis«).

Del	Številka za naročanje
Žagni list [27]	99945875501
Mali imbus ključ [17]	99945875504

● Aplikacija PARKSIDE

OPOMBA

- ▶ Z aplikacijo **PARKSIDE** lahko nadzirate izdelek in upravljate določene funkcije. Funkcije se lahko s posodobitvami aplikacije in vdelane programske opreme spreminjajo. Dodatne informacije o aplikaciji **PARKSIDE** so na voljo v navodilih pametne polnilne baterije.

OPOMBA

- ▶ Aplikacija **PARKSIDE** podpira operacijske sisteme iOS 15.0 in novejši ali Android 6.0 in novejši.

● Pogoji

Če želite izdelek poiskati v aplikaciji **PARKSIDE**, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Aplikacija **PARKSIDE** je nameščena v pametnem telefonu in aktiviran je vmesnik Bluetooth®.
- V izdelek je vstavljen naslednji baterijski paket: **PARKSIDE Performance Pametna polnilna baterija PAPS 204 A1** ali **PAPS 208 A1**.
Ta pametni baterijski paket je že povezan z aplikacijo **PARKSIDE**. Izdelek komunicira z aplikacijo **PARKSIDE** prek pametnega baterijskega paketa.
- Pametni baterijski paket je povezan z aplikacijo **PARKSIDE**.

● Povezovanje izdelka z aplikacijo PARKSIDE

1. Vstavite pametni baterijski paket **34**.
2. Pritisnite tipko **22** na izdelku.

 **18** utripa.

Ko je izdelek povezan, neprekinjeno sveti .

3. Odprite aplikacijo **PARKSIDE**.
4. Dotaknite se možnosti **Tvoje naprave**.

Izdelek se prikaže na seznamu. Če izdelek ni prikazan na seznamu, ga ročno dodajte.

● Ročno povezovanje izdelka

Nadzor in upravljanje izdelka

1. Dotaknite se možnosti **Tvoje naprave**.
2. Izberite izdelek na seznamu. Prikaže se stran pregleda izdelka.
3. Na strani pregleda izberite zeleno nastavitev.
Če niste prepričani, tapnite **?**, da izberete meni s pomočjo. Prikaže se pogovorno okno z opisom ustrezne nastavitve.

● Odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Izdelek se ne zažene.	Baterijski paket 34 ni vstavljen.	Vstavite baterijski paket 34 (glejte »Vstavljanje/odstranjevanje baterijskega paketa«).
	Baterijski paket 34 je izprazen.	Napolnite baterijski paket 34 (glejte poglavje »Polnjenje baterijskega paketa«).
	Stikalo za vklop/izklop 5 je okvarjeno.	Obrnite se na naš servisni center (glejte poglavje »Servis«).
	Motor je okvarjen.	
Izdelek deluje s prekinitevami.	Slabo pritrjen kontakt v izdelku	Obrnite se na naš servisni center (glejte poglavje »Servis«).
	Stikalo za vklop/izklop 5 je okvarjeno.	

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Pred odstranjevanjem odstranite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro,

Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 let od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

- 
- 
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 458755_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 458755_2401 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 458755_2401)

IAN: 458755_2401
Identifikacija izdelka: "PARKSIDE" akumulatorska potopna žaga
Številka modela: HG12053

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2014/53/EU
Direktiva 2006/42/ES
Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

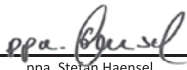
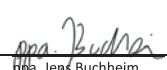
Št. / Deli
Directive 2014/53/EU
Health and Safety (Art.3(1)(a))
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50663:2017
Elektromagnetna združljivost (člen 3(1)(b))
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
Spekter (člen 3(2))
EN 300 328 V2.2.2: 2019
Direktiva 2006/42/ES
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / Deli
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Neckarsulm	26.06.2024		
Kraj	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist



Seznam použitých piktogramů/symbolů	Strana	80
Úvod	Strana	81
Použití ke stanovenému účelu	Strana	81
Rozsah dodávky	Strana	81
Popis dílů	Strana	81
Technické údaje	Strana	82
Bezpečnostní pokyny	Strana	85
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje	Strana	85
Bezpečnostní pokyny pro všechny pily	Strana	88
Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily	Strana	88
Bezpečnostní pokyny pro ponorné pily	Strana	89
Doplňující pokyny	Strana	90
Snížení vibrací a hluku	Strana	90
Chování v nouzových případech	Strana	91
Zbytková rizika	Strana	91
Před prvním použitím	Strana	91
Vybalte výrobek	Strana	91
Příprava	Strana	91
Zkontrolujte stav nabíjení akumulátorové sady	Strana	91
Nabijte akumulátorovou sadu	Strana	92
Zkontrolovat funkci ochranného krytu	Strana	92
Namontujte/vyměňte pilový kotouč	Strana	92
Připojení zařízení pro odsávání prachu	Strana	93
Namontujte paralelní doraz	Strana	93
Nastavte úhly řezu a pokosu	Strana	93
Nastavení hloubky řezu	Strana	94
Vodící lišta	Strana	94
Obsluha	Strana	94
Vložte/vyjměte akumulátorové sady	Strana	94
Nastavte otáčky a režim ECO	Strana	94
Zapnout/vypnout napájení	Strana	95
Zkontrolujte stav nabíjení akumulátorové sady na výrobku	Strana	95

Pracovní pokyny	Strana	95
Řezání bez vodící lišty	Strana	95
Řezání s vodící lištou	Strana	96
Výstraha přetížení	Strana	96
Čištění, údržba a skladování	Strana	96
Čištění	Strana	96
Údržba	Strana	97
Skladování	Strana	97
Náhradní díly/příslušenství	Strana	97
Aplikace PARKSIDE	Strana	97
Předpoklady	Strana	98
Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE	Strana	98
Ruční připojení výrobku	Strana	98
Odstraňování chyb	Strana	98
Zlikvidování	Strana	99
Záruka	Strana	99
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	99
Servis	Strana	100
EU prohlášení o shodě	Strana	101

Seznam použitých piktogramů/symbolů

	Přečtěte si návod na obsluhu.		Volnoběžné otáčky
	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		Stejnoseměrný proud/napětí
			Vnější Ø a Ø otvoru pilového kotouče 27
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Směr otáčení pilového kotouče 27
			Tlačítko nastavení stupně otáček 22
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opáření)		Indikátor „Spojeno“ 18
			Indikátor režimu ECO 19
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		Indikátor výstrahy při přetížení 21
			Indikátor stavu nabíjení 20
	Noste ochranu očí!		Noste ochranu dýchacích cest!
	Nosit ochranu sluchu!		Noste ochranné rukavice!
	Směr otáčení pilového kotouče 27		Poškozené pilové kotouče nepoužívejte.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

20 V AKU PONORNÁ PILA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

- Tato 20 V Aku ponorná pila (dále jen „výrobek“ nebo „elektrický nástroj“) je vhodná pro řezání podélných a příčných řezů v ponorném řezu s pevnou podpěrrou v následujících materiálech:
 - Dřevo
 - Plast
 - Lehké stavební materiály (např. Sádrokartonové desky)
- Řezání kovu není povoleno.
- Výrobek lze používat s vodící lištou nebo bez ní. Pro paralelní řezy je k dispozici paralelní doraz.
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
- Jiné upotřebení nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením.
- Provozovatel nebo uživatel výrobku nese odpovědnost za nehody nebo zranění osob a/nebo škody způsobené třetími osobám nebo na jejich majetku.
- Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití.

- Výrobek není určen k živnostenskému nebo podobnému využívání.
- Dodržujte všechny platné místní bezpečnostní předpisy, normy a nařízení. Používání hlučných elektrických nástrojů může být v souladu s národními nebo místními předpisy povoleno pouze v určitých časech.
- Výrobek je součástí řady **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátorovými sadami řady **X 20 V TEAM**. Akumulátorové sady řady **X 20 V TEAM** lze nabíjet pouze pomocí nabíječek řady **X 20 V TEAM**.

● Rozsah dodávky

VAROVÁNÍ!

- Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1 20 V Aku ponorná pila
- 1 Paralelní doraz
- 1 Univerzální pilový kotouč Ø 140 mm (předmontovaný)
- 1 Vodící lišta (2dílná) + spojovací prvek
- 2 Klíče s vnitřním šestihranem (1× v kufru pro uložení, 1× v přídatné rukojeti)
- 1 Kufr pro uložení
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

-  Přídavná rukojeť
-  Aretační páka
-  Blokování zapnutí
-  Výhoz třisek
-  Vypínač Zap/Vyp

- 6 Rukojeť
- 7 Křídlový šroub (Úhel řezu)
- 8 Excentrický šroub
- 9 Vodicí lišta
- 10 Pilový stůl
- 11 Křídlový šroub (Paralelní doraz)
- 12 Referenční značení (Úhel řezu)
- 13 Stupnice úhlu řezu
- 14 Nastavovací knoflík
- 15 Aretace (Stupnice hloubky řezu)
- 16 Velký klíč s vnitřním šestihranem
- 17 Malý klíč s vnitřním šestihranem
- 18 Indikátor  (spojeno)
- 19 Indikátor **ECO** (režim ECO)
- 20 Indikátor stavu nabíjení (výrobek)
- 21 Indikátor  (výstraha přetížení)
- 22 Tlačítko  (stupeň otáček)
- 23 Kufr pro uložení
- 24 Ochranný kryt
- 25 Vybrání
- 26 Značení šířky řezu
- 27 Pilový kotouč
- 28 Referenční značení (Stupnice hloubky řezu)
- 29 Stupnice hloubky řezu
- 30 Paralelní doraz
- 31 Vodicí lišta
- 32 Spojovací prvek
- 33 Červíky

(Obr. B)

- 34 Akumulátorová sada *
- 34a Tlačítko  (Stav nabíjení – akumulátorová sada)
- 34b Indikátor stavu nabíjení (akumulátorová sada)
- 35 Tlačítko odblokování (akumulátorová sada)
- 36 Nabíječka *

(Obr. C)

- 37 Aretace vřetena
- 38 Příruba
- 39 Šroub

(Obr. E)

- 40 Upnutí paralelního dorazu

* Akumulátorová sada a nabíječka nejsou součástí balení.

● Technické údaje

20 V Aku ponorná pila	PPTSA 20-Li C3
Jmenovité napětí U:	20 V ===
Volnoběžné otáčky n ₀ :	2800–5500 min ⁻¹
Hmotnost: - bez akumulátorové sady: - pouze příslušenství:	 4 kg 2 kg
Max. hloubka řezu (bez vodicí lišty): - při 90°: - při 45°:	 cca 52 mm cca 38 mm
Max. hloubka řezu (s vodicí lištou): - při 90°: - při 45°:	 cca 46 mm cca 32 mm

Pilový kotouč	HW 42
Vnější Ø:	140 mm
Ø vývrtu:	20 mm
Šířka řezu (tloušťka zubu):	1,8 mm
Počet zubů:	42
Volnoběžné otáčky n ₀ :	max. 7000 min ⁻¹

PARKSIDE Performance Chytrý akumulátor	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frekvenční pásmo:	2400–2483,5 MHz
Přenosový výkon:	≤ 20 dBm

Doporučená okolní teplota

Max. teplota (celkově):	+50 °C
Během nabíjení:	+4 °C až +40 °C
Během provozu:	+4 °C až +50 °C
Během skladování:	0 °C až +45 °C

Hodnoty emisí hluku

Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s normou EN 62841. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je obvykle:

Hladina akustického tlaku L_{pA} :	79,1 dB
Nejistota K_{pA} :	3,0 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	87,1 dB
Nejistota K_{WA} :	3,0 dB

Emisní hodnoty vibrací

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů), stanovené v souladu s EN 62841:

Oscilace – hlavní rukojeť	
Řezání dřeva ($a_{h,w}$):	2,484 m/s ²
Nejistota K:	1,5 m/s ²
Oscilace – přídatná rukojeť	
Řezání dřeva ($a_{h,w}$):	2,980 m/s ²
Nejistota K:	1,5 m/s ²

⚠ VAROVÁNÍ!



Noste ochranu sluchu!

UPOZORNĚNÍ

- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly naměřeny pomocí standardizovaných zkušebních metod, a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity i pro předběžnému odhadu zatížení.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Vibrace a hluk při skutečném použití elektrických nástrojů se od uvedených hodnot odchylují v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, zejména typ zpracovávaného obrobku. Snažte se udržet zatížení vibracemi a hlukem tak nízké, jak je to jen možné. Příkladnými opatřeními ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástrojového nástavce a omezení doby práce. Přitom se musí brát do úvahy všechny akce provozního cyklu (například časy kde je elektrický nástroj vypnut, a ty, u kterých je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).

Doba nabíjení

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění osob a věcných škod v důsledku nesprávné manipulace s akumulátorovou sadou!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému používání uvedené v návodu na obsluhu vaší akumulátorové sady a nabíječky řady **X 20 V TEAM**.
 - ▶ Podrobný popis postupu nabíjení a další informace naleznete v samostatném návodu na obsluhu.
- Výrobek je součástí řady **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátorovými sadami řady **X 20 V TEAM**. Akumulátorové sady řady **X 20 V TEAM** lze nabíjet pouze pomocí nabíječek řady **X 20 V TEAM**.
 - Technické údaje akumulátorové sady a nabíječky: viz samostatný návod na obsluhu

- Doba nabíjení je ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátorové sady, jakož i napětím sítě, a může se případně odchylovat od uvedených hodnot.
- Doporučujeme tento výrobek provozovat pouze s následujícími akumulátorovými sadami:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- Doporučujeme vám nabíjet tyto akumulátorové sady s pomocí následujících nabíječek:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGS 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

Doba nabíjení Nabíječka	2 Ah Akumulátorová sada PAP 20 B1	4 Ah Akumulátorová sada PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2,4 A Nabíječka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Nabíječka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Nabíječka PDSLGS 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Nabíječka Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Bezpečnostní pokyny

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.** Nedodržení následných pokynů může způsobit zranění elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým vedením) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového vedení).

Bezpečnost práce na pracovním místě

- a) **Udržujte svůj pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezneužívejte přípojné vedení k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojné vedení daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí přístroje.** Poškozená nebo spletená přípojná vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, použijte jen prodlužovací kabel vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pracujete-li s elektrickým nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- a) **Budte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na spínači nebo zapnutý elektrický nástroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíč na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.
- e) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- g) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu dokáže snížit ohrožení prachem.
- h) **Neukolébejte se ve falešné bezpečnosti a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, a to ani v případě, že jste se seznámili s elektrickým nástrojem při častém používání.** Nedbalé jednání může vést k vážným zraněním během zlomků sekundy.

Upotřebení a zacházení s elektrickým nástrojem

- a) **Elektrický nástroj nepřetěžujte. Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje.** S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v dané oblasti výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástrojových nástavců nebo před uložením nepoužívaného elektrického nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo odstraňte odnímatelný akumulátor.** Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat elektrický nástroj, pokud nejsou s ním obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.

- e) **Opatrujte elektrické nástroje a nástrojový nástavec s péčí.** Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím elektrického nástroje. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny.** Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena. Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopy suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou obsluhu a ovládání elektrického nástroje v neočekávaných situacích.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů či jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- d) **Pokud jsou použity nesprávně, může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad +130 °C mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nabíjejte akumulátor akumulátorového nástroje nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot mohou akumulátor zničit a zvyšují nebezpečí vzniku požáru.

Použití akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- a) **Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí riziko požáru v případě jejího použití s jinými akumulátory.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a vést k nebezpečí požáru.

Servis

- a) **Nechte elektrické nástroje opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.

- b) **Nikdy neudržujte poškozené akumulátory.** Veškerá údržba akumulátorů musí být provedena výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

● Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Proces řezání

- a)  **NEBEZPEČÍ: Nepřibližujte své ruce do oblasti řezání a k pilovému kotouči.** Pokud obě ruce drží frézu, nemůže dojít ke zranění od pilového kotouče.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt vás nemůže ochránit před pilovým kotoučem pod obrobkem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by měla být vidět méně než celá výška zubu.
- d) **Nikdy nedržte řezaný obrobek v ruce nebo na noze. Zajistěte obrobek na stabilním držáku.** Je důležité obrobek dobře upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí tělesného kontaktu, vzpříčení pilového kotouče nebo ztráty kontroly.
- e) **Elektrický nástroj držte za izolované úchopy při provádění práce, kdy může použitý nástrojový nástavec dojít do kontaktu se skrytými vodiči.** Kontakt s vodičem pod napětím také vystaví kovové části elektrického nástroje pod napětí a vede k úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při podélném řezání vždy používejte zarážku nebo přímé vodítko hran.** To zlepšuje přesnost řezu a snižuje možnost zaseknutí pilového kotouče.
- g) **Vždy používejte pilové kotouče správné velikosti a správným upínacím otvorem (např. kosotvercového nebo kruhového tvaru).** Pilové kotouče, které nesedí na montážní části pily, běží nepravidelně a vedou ke ztrátě kontroly.

- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilového kotouče.** Podložky a šrouby pilového kotouče jsou speciálně navrženy pro vaši pilu pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

● Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Zpětný ráz – příčiny a odpovídající bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutí, zaseknutí nebo nesprávného nastavení pilového kotouče, která způsobí, že se pila nekontrolovaně zvedne a vyjede z obrobku směrem k obsluze.
- Když se pilový kotouč zachytí nebo vzpříčí v uzavírací mezeře pily, zablokuje se a síla motoru tlačí přístroj zpět směrem k obsluhující osobě.
- Pokud je pilový kotouč v řezu zkroucený nebo vychýlený, mohou se zuby na zadním okraji pilového kotouče zachytit o povrch dřeva, což způsobí, že se pilový kotouč vysune z pilové mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání pily. Je možno mu zamezit vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je popsáno dále.

- a) **Držte pilu pevně a dejte své paže do polohy, ve které můžete absorbovat síly zpětného rázu. Vždy se držte stranou pilového kotouče, nikdy nedávejte pilový kotouč do přímky se svým tělem.** V případě zpětného rázu může kotoučová pila skočit dozadu, ale obsluhující osoba může ovládat síly zpětného rázu přijetím vhodných preventivních opatření.

- b) Pokud se pilový kotouč vzpříčí nebo pokud přerušíte práci, přístroj vypněte a přidržte jej v klidu, dokud se pilový kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji tahat dozadu, když se pilový kotouč pohybuje, jinak může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení pilového kotouče.
- c) **Chcete-li znovu spustit pilu, která uvízla v obrobku, vycentrujte pilový kotouč v mezeře pily a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zaháknuty v obrobku.** Pokud se pilový kotouč zahákne, může se po opětovném spuštění pily vysunout z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- d) **Podpěrete velké desky, aby se snížilo riziko zpětného rázu prostřednictvím vzpříčeného pilového kotouče.** Velké desky se mohou prohýbat pod vlastní vahou. Desky musí být podepřeny na obou stranách, a sice jak v blízkosti pilové mezery tak také na hraně.
- e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Pilové kotouče s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobují zvýšené tření, vzpříčení pilového kotouče a zpětný ráz, pokud je pilová mezera příliš úzká.
- f) **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Pokud se nastavení během řezání změní, pilový kotouč se může zaseknout a může dojít ke zpětnému rázu.
- g) **Budte obzvláště opatrní při řezech do stávajících stěn nebo jiných oblastí, do kterých není vidět.** Ponořovací pilový kotouč se může při řezání do skrytých předmětů zaseknout a způsobit zpětný ráz.

● Bezpečnostní pokyny pro ponorné pily

Funkce ochranného krytu

- a) Před každým použitím zkontrolujte, zda se ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud se ochranný kryt nepohybuje volně a okamžitě se nezavře. Ochranný kryt nikdy pevně nesvírejte ani neuvazujte; pilový kotouč by tak zůstal nechráněný. Pokud pila náhodou spadne na podlahu, ochranný kryt se může ohnout. Dbejte na to, aby se ochranný kryt volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče nebo jiných částí v žádném řezném úhlu a hloubce řezu.
- b) **Zkontrolujte stav a funkci pružiny ochranného krytu.** Pokud ochranný kryt a pružina nefungují správně, nechte pilu před použitím opravit. Poškozené díly, lepidlo usazeniny nebo nahromaděné třísky způsobují, že spodní ochranný kryt pracuje se zpožděním.
- c) **Při provádění „ponorného řezu“, který není prováděn v pravém úhlu, zajistěte základní desku pily proti bočnímu posunutí.** Pohyb do strany může vést k zaseknutí pilového kotouče a zpětnému rázu.
- d) **Nepokládejte pilu na pracovní stůl nebo podlahu bez ochranného krytu zakrývajícího pilový kotouč.** Nechráněný dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezu a řeže, co mu stojí v cestě. Vezměte přitom prosím do úvahy dobu doběhu pilového kotouče.

● Doplňující pokyny

- **Brusné kotouče nepoužívejte.**
- **Zvolte správný pilový kotouč odpovídající řezanému materiálu.**
Pilové kotouče určené pro řezání dřeva nebo podobných materiálů musí odpovídat normě EN 847-1. Výrobek používejte pouze pro řezání dřeva, plastu a lehkých stavebních materiálů (např. Sádrokarton).
- **Používejte pouze pilové kotouče, jejichž označení otáček odpovídá nebo je vyšší než specifikované otáčky výrobku.**
- **Používejte pouze pilové kotouče o průměru 140 mm odpovídajícími nápisy na pilovém kotouči.**
- **Zabraňte přehřátí špiček pilových zubů.**
- **Při řezání plastu se vyvarujte roztavení plastu.**
- **Dodržujte maximální hloubku řezu (viz „Technické údaje“).**
- **Při řezání vždy používejte protiprachovou masku.**
- **Noste vždy ochranu sluchu.**
- **Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností PARKSIDE (viz „Náhradní díly/příslušenství“).** To může vést ke zranění elektrickým proudem nebo k požáru.

Bezpečná práce

- Nepřekračujte maximální otáčky uvedené na výrobku. Pokud je předepsáno, musí být dodržen rozsah otáček.
- Vyhodťte pilové kotouče s popraskanými tělesy. Oprava není přípustná.
- Nepoužívejte nástroje s viditelnými prasklinami.
- Nástroje pravidelně čistěte.

- Nástroje ze slitin lehkých kovů čistěte pouze rozpouštědly, která nezhoršují mechanické vlastnosti těchto materiálů.
- Nástroje a tělesa nástrojů upněte tak, aby se během provozu nemohly uvolnit. Dodržujte pokyny pro montáž. Ručně utáhněte upínací šroub, který zajišťuje pilový kotouč, pomocí přiloženého klíče s vnitřním šestihranem.
- Prodlužování klíče nebo utahování ranami kladivem není dovoleno.
- Očistěte upínací plochy pilového kotouče od nečistot, mastnoty, oleje a vody.
- Pro zajištění bezpečného provozu používejte originální náhradní díly od výrobce (viz „Náhradní díly/příslušenství“).
- Údržbu a úpravy pilových kotoučů smí provádět pouze odborně způsobilá osoba, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která zná konstrukční požadavky a je obeznámena s nezbytnými bezpečnostními opatřeními.

● Snížení vibrací a hluku

Omezte dobu používání, používejte provozní režimy se slabými vibracemi a málo hlučné a noste osobní ochranné pomůcky pro snížení účinků vibrací a hluku.

Následující opatření umožní snížit vibracemi a hlukem působená rizika:

- Používejte výrobek pouze podle jeho účelu a jak je popsáno v těchto instrukcích.
- Ujistěte se, že je výrobek bezvadný a je dobře udržován.
- Používejte správné nástrojové návstavy pro tento výrobek a zajistěte, aby byly bezvadné.
- Držte výrobek bezpečně za rukojeti/úchopové plochy.

- Udržujte výrobek podle pokynů a dbejte o dostatečné mazání (je-li aplikovatelné).
- Plánujte průběh svých prací tak, aby upotřebení výrobků s vysokou hodnotou vibrací bylo rozloženo na delší časové období.

● Chování v nouzových případech

Seznamte se na základě tohoto návodu na obsluhu s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně se jich držte. To pomáhá vyhnout se rizikům a nebezpečím.

- Vždy buďte při používání výrobku pozorní, abyste nebezpečí zjistili včas a mohli jednat. Včasný zásah může zabránit vážnému zranění nebo poškození majetku.
- Výrobek při vadné funkci ihned vypněte. Nechte to kvalifikovanému odborníkovi zkontrolovat a, pokud je to nutné, opravit před opětovným uvedením do provozu.

● Zbytková rizika

I když použijete tento výrobek obsluhujete podle předpisu, zůstává potenciální riziko pro zranění a poškození. Následující nebezpečí mohou kromě jiných nastat v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto výrobku:

- Řezná poranění
- Poškození sluchu, pokud se nenosí vhodná ochrana sluchu
- Zdravotní poškození vyplývající z vibrací ruky a paže, je-li výrobek používán po delší dobu, nebo není správně veden a udržován

UPOZORNĚNÍ

- Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Chcete-li snížit nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby konzultovaly svého lékaře a výrobce zdravotnického implantátu před obsluhou výrobku!

● Před prvním použitím

● Vybalte výrobek

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Příprava

● Zkontrolujte stav nabíjení akumulátorové sady

- Stiskněte  [34a](#) vedle indikátoru stavu nabíjení [34b](#) na akumulátorové sadě [34](#).
- Stav nabíjení akumulátorových sad [34](#) je indikován rozsvícením příslušných kontrol LED na indikátoru stavu nabíjení [34b](#).

Indikátor	Barva	Význam
	Červená, oranžová, zelená	Plně naložený
	Červená, oranžová	Částečně naložený

Indikátor	Barva	Význam
	Červená	Musí být naložený

- Nabíjejte akumulátorovou sadu [34], pokud stále svítí pouze červená LED indikátoru úrovně nabíjení [34b].

● Nabíjte akumulátorovou sadu

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození akumulátorové sady [34]!

- Nevystavujte akumulátorovou sadu [34] po delší dobu přímému slunečnímu záření ani ho neodkládejte na topná tělesa. Udržujte teplotu okolí na max. +50 °C.

UPOZORNĚNÍ

- Podrobné pokyny naleznete v návodu na obsluhu nabíječky [36].
 - Pokud je akumulátorová sada [34] ještě teplá, nechte ji před nabíjením vychladnout.
1. Odeberte akumulátorovou sadu [34] z výrobku.
 2. Zasuňte akumulátorovou sadu [34] do nabíjecí šachty nabíječky [36].
 3. Spojte nabíječku [36] se zásuvkou.
 4. Po nabíjení: Nabíječku [36] vždy oddělte od zásuvky.
 5. Vytáhněte akumulátorovou sadu [34] z nabíječky [36].

Kontrolní LED na nabíječce

Zelená	Červená	Význam
Svítí	—	Plně naložený
		Pohotovostní režim (bez vložené akumulátorové sady [34])

Zelená	Červená	Význam
—	Svítí	Nabíjí se
—	Bliká	Akumulátorová sada [34] je přehřátá
Bliká	Bliká	Akumulátorová sada [34] je vadná

● Zkontrolovat funkci ochranného krytu

(Obr. A)

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je funkce ochranného krytu [24] vadná, výrobek neuvádějte do provozu. Obratě se na náš zákaznický servis (viz „Servis“).

1. Umístěte výrobek s pilovým stolem [10] na okraj pevného povrchu tak, aby pilový kotouč [27] mohl být zcela ponořen.
2. Zatlačte blokování zapnutí [3] dopředu a ponořte pilový kotouč [27].
3. Zkontrolujte, zda se pilový kotouč [27] netře o ochranný kryt [24].
Zkontrolujte, zda se pilový kotouč samostatně pohybuje do své výchozí polohy.

● Namontujte/vyměňte pilový kotouč

(Obr. C)

UPOZORNĚNÍ

- Výrobek vypněte a odeberte před všemi pracemi akumulátorovou sadu [34].

1. Stiskněte aretační páku [2] ve směru přidavné rukojeti [1].

2. Posuňte blokování zapnutí [3] dopředu. Ponořte pilový kotouč [27], dokud výrobek slyšitelně nezapadne na místo.
3. Uvolněte blokování zapnutí [3]. Motorová jednotka se zastaví v místě, kde můžete namontovat/vyměnit pilový kotouč [27] přes výřez ochranného krytu [24].

Demontujte pilový kotouč

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Velký klíč s vnitřním šestihranem [16] je uložen v přídatné rukojeti [1].

1. Stiskněte aretaci vřetena [37]. Povolte šroub [39] proti směru hodinových ručiček velkým klíčem s vnitřním šestihranem [16].
2. Odeberte šroub [39] a přírubu [38].
3. Opatrně odstraňte pilový kotouč [27] z ochranného krytu [24] zespodu.

Namontujte pilový kotouč

VAROVÁNÍ!

- ▶ Šipka označující směr chodu pilového kotouče [27] musí odpovídat šipce na ochranném krytu [24].
- ▶ Zkontrolujte, zda je pilový kotouč vhodný pro otáčky výrobku.

1. Vložte pilový kotouč [27] zespodu do ochranného krytu [24] na vřeteno.
2. Na pilový kotouč [27] nasadte přírubu [38].
3. Stiskněte aretaci vřetena [37]. Upevněte přírubu [38] a pilový kotouč [27] šroubem [39]. Šroub utáhněte ve směru hodinových ručiček pomocí velkého klíče s vnitřním šestihranem [16].

Připojení zařízení pro odsávání prachu

(Obr. D)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při manipulaci s materiály, které produkují nebezpečný prach, připojte k výrobku vhodné a testované zařízení na odsávání prachu (třída prachu M).

- Připojte zařízení pro odsávání prachu (např. PWD 30 C1) k výbozu třisek [4].

Namontujte paralelní doraz

(Obr. E)

1. Povolte křídlové šrouby [11] upnutí paralelního dorazu [40]. Vložte paralelní doraz [30] do upnutí paralelního dorazu.
2. Nastavte požadovanou šířku řezu. V případě potřeby k tomu použijte skládací pravítko. Vybrání [25] na předním okraji pilového stolu [10] označují řeznou hranu pro nastavení úhlu řezu 0° a 45° (viz detailní obrázky).
3. Utáhněte křídlové šrouby [11] upnutí paralelního dorazu [40].

Nastavte úhly řezu a pokosu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Úhel řezu můžete určit pomocí stupnice úhlu řezu [13].
- ▶ U pokosových řezů je hloubka řezu menší než hodnota nastavená na stupnici hloubky řezu [29].

1. Povolte 2 křídlové šrouby [7] předvolby úhlu řezu.
2. Nastavte požadovaný úhel na stupnici úhlu řezu [13] pomocí horní hrany referenčního značení [12].

3. Chcete-li nastavit úhel pokosu -1° nebo $+47^\circ$, otočte po otočení nastavovacím knoflíkem [14].
4. Křídlové šrouby [7] opět utáhněte.
5. Během úhlového řezu držte výrobek pevně oběma rukama, abyste nad ním měli lepší kontrolu.

● Nastavení hloubky řezu

(Obr. A)

1. Stiskněte a podržte stlačenou aretaci [15] nastavení hloubky řezu.
2. Nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici hloubky řezu [29] pomocí referenčního značení [28].

A: Značení bez vodící lišty [31]

B: Značení s vodící lištou [31]

3. Uvolněte aretaci [15].

● Vodící lišta

(Obr. A, F)

Před prvním řezem

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vodící lišta [31] má ochranu proti třískám (černý gumový lem) ve spodní části.

Zkraťte ochranu proti třískám na délku vodící lišty [31]. Postupujte přitom takto:

1. Položte vodící lištu [31] na obrobek.
2. Nastavte na výrobku hloubku řezu přibližně 10 mm (viz „Nastavení hloubky řezu“).
3. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
4. Vedte výrobek rovnoměrně a s mírným posuvem ve směru řezu.

Připojte vodící lištu

1. Zasuňte spojovací prvek [32] vždy do drážky na obou částech vodící lišty [31]. Spojovací prvek musí ležet ve středu mezi oběma částmi vodící lišty.
2. Utáhněte červíky [33] malým klíčem s vnitřním šestihranem [17].

● Obsluha

● Vložte/vyjměte akumulátorové sady

⚠ VÁROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného uvedení do provozu!

- ▶ Akumulátorovou sadu [34] vkládejte pouze tehdy, když je výrobek plně připraven k použití.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko věcných škod a poškození výrobku!

- ▶ Nesprávná akumulátorová sada může vést k poškození výrobku a akumulátorové sady.

Vložení akumulátorové sady

1. Zasuňte akumulátorovou sadu [34] podél vodící lišty [9] do výrobku.
2. Ujistěte se, že akumulátorová sada [34] slyšitelně zapadla na své místo.

Vyjmutí akumulátorové sady

1. Podržte stisknuté odblokovací tlačítko [35] na akumulátorové sadě [34].
2. Odeberte akumulátorovou sadu [34] z výrobku.

● Nastavte otáčky a režim ECO

- ☐ Stisknutím  [22] nastavte jeden ze 6 stupňů otáček.
- ☐ K dispozici je také volba režimu ECO. Když je aktivován režim ECO, svítí **ECO** [19].

● Zapnout/vypnout napájení

Zapnutí

1. Posuňte blokování zapnutí [3] dopředu.
2. Stiskněte vypínač Zap/Vyp [5].
Jakmile výrobek naběhne, můžete uvolnit blokování zapnutí [3].
3. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku.

Vypnout

1. Uvolněte vypínač Zap/Vyp [5].
2. Zavedte pilový kotouč [27] zpět do ochranného krytu [24].

● Zkontrolujte stav nabíjení akumulátorové sady na výrobku

- Stav nabíjení akumulátorových sad [34] je indikován rozsvícením příslušných kontrolky LED na indikátoru stavu nabíjení [20].
- Během provozu se na indikátoru stavu nabíjení [20] trvale zobrazuje stav nabíjení akumulátorové sady [34].

Barva	Význam
Červená, oranžová, zelená	Plně naložený
Červená, oranžová	Z poloviny nabito
Červená	Musí být naložený

- Nabíjejte akumulátorovou sadu [34], pokud stále svítí pouze červená LED indikátoru stavu nabíjení [20].

● Pracovní pokyny

UPOZORNĚNÍ

- Značky šířky řezu [26] na ochranném krytu [24] ukazují přední a zadní řezný bod pilového kotouče [27] (Ø 140 mm) při maximální hloubce řezu.

● Řezání bez vodící lišty

Pravouhlé řezání

1. Výrobek držte oběma rukama: jednou rukou na rukojeti [6] a druhou rukou na přídavné rukojeti [1].
2. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
3. Umístěte výrobek přední částí pilového stolu [10] na obrobek.
4. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku. Řezejte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Pokosové řezy až 45°

1. Nastavte požadovaný úhel řezu (viz „Nastavení úhlu řezu a pokosu“).
2. Výrobek držte oběma rukama: jednou rukou na rukojeti [6] a druhou rukou na přídavné rukojeti [1].
3. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
4. Umístěte výrobek přední částí pilového stolu [10] na obrobek.
5. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku. Řezejte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Ponořovací řezy

UPOZORNĚNÍ

- Nebezpečí zpětného rázu snížíte tím, že zadní hranu opřete o záračku (např. vodící lištu [31]).
- Boční pohyb během řezu může způsobit zaseknutí pilového kotouče [27] a následný zpětný ráz. Při provádění ponorných řezů, které nejsou pod pravým úhlem, zajistěte pilový stůl [10] proti bočnímu pohybu.

1. Nastavte požadovanou hloubku řezu (viz „Nastavení hloubky řezu“).
2. Vložte výrobek na obrobek.
3. Výrobek držte oběma rukama: jednou rukou na rukojeti [6] a druhou rukou na přídavné rukojeti [1].

4. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
5. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku. Řezejte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

● Řezání s vodicí lištou

Pravouhlé řezání

1. Vodicí lištu [31] položte na obrobek černým gumovým lemem směrem dolů.
2. Umístěte výrobek s drážkou na vodicí lištu [31].
3. Výrobek držte oběma rukama: jednou rukou na rukojeti [6] a druhou rukou na přídatné rukojeti [1].
4. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
5. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku. Řezejte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Pokosové řezy až 45°

1. Vodicí lištu [31] položte na obrobek černým gumovým lemem směrem dolů.
2. Umístěte výrobek s drážkou na vodicí lištu [31].
3. Nastavte požadovaný úhel řezu (viz „Nastavení úhlu řezu a pokosu“).
4. Výrobek držte oběma rukama: jednou rukou na rukojeti [6] a druhou rukou na přídatné rukojeti [1].
5. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
6. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku. Řezejte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Ponořovací řezy

1. Vodicí lištu [31] položte na obrobek černým gumovým lemem směrem dolů.
2. Umístěte výrobek s drážkou na vodicí lištu [31].
3. Nastavte požadovanou hloubku řezu (viz „Nastavení hloubky řezu“).

4. Umístěte zadní hranu pilového stolu [10] co nejbližší k dorazu.
5. V případě potřeby zlepšete přesnost uložení pilového stolu [10] ve vodící liště [31] pomocí excentrických šroubů [8]. Utáhněte excentrické šrouby, abyste minimalizovali vůli mezi výrobkem a vodící lištou.
6. Výrobek držte oběma rukama: jednou rukou na rukojeti [6] a druhou rukou na přídatné rukojeti [1].
7. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout napájení“).
8. Pilový kotouč [27] pomalu ponořte do obrobku. Řezejte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

● Výstraha přetížení

- Pokud hrozí poškození výrobku,  [21] se krátce se rozsvítí. Výrobek se vypne.

● Čištění, údržba a skladování

VAROVÁNÍ! Riziko zranění!

- ▶ Při údržbě a čištění se chraňte.
- ▶ Výrobek vypněte a odeberte akumulátorovou sadu [34].

- Opravy a údržbu, které nejsou popsány v tomto návodu na obsluhu, nechte provést od našeho servisního střediska (viz „Servis“). Používejte pouze originální náhradní díly.

● Čištění

VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Výrobek nikdy nepostříkujte vodou.
- ▶ Výrobek nikdy neponořujte do vody.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla (s výjimkou pilového kotouče [27], viz následující pokyny). Jinak byste mohli výrobek nenávratně poškodit.
- Znečištění, např. pryskyřici, odstraňujte z pilového kotouče [27] pouze pomocí rozpouštědel, která nezhoršují mechanické vlastnosti pilového kotouče.
- Pryskyřici znečištěné povrchy se snažte čistit dobře vyždímaným, vlhkým a vlažným hadříkem. Dbejte na to, aby se do krytu nedostaly žádné kapaliny. Případně můžete použít speciální čisticí prostředek (odstraňovač pryskyřice) nebo víceúčelový sprej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a instrukce výrobce speciálního čisticího prostředku/víceúčelového spreje.
- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti v čistotě. K tomuto účelu použijte vlhký hadřík nebo kartáč.

● Údržba

- Výrobek je bezúdržbový.
- Před každým použitím: Zkontrolujte pilový kotouč [27], zda nemá zjevné vady. Pokud je pilový kotouč tupý, ohnutý nebo jinak poškozený, vyměňte jej.
- Údržbu pilového kotouče [27] (např. opravu nebo přebroušení) svěřte kvalifikované osobě.

● Skladování

- Výrobek a jeho příslušenství skladujte vždy
 - čisté,
 - suché,
 - chráněné proti prachu.,
 - v kufru pro uložení [23],

– mimo dosah dětí.

- Skladovací teplota pro akumulátorovou sadu [34] a výrobek je v rozmezí 0 °C a +45 °C. Během skladování se vyvarujte extrémního chladu nebo horku, aby akumulátorová sada neztrácela výkon.
- Před skladováním: Odeberte akumulátorovou sadu [34] z výrobku.

● Náhradní díly/příslušenství

- Zákazníci si mohou zakoupit kompatibilní náhradní díly a příslušenství přes www.optimex-shop.com.
- Připravte si objednávací číslo své objednávky.
- Objednávky můžete zadávat pouze online.
- Další informace získáte na servisní lince společnosti Lidl (viz „Servis“).

Díl	Objednávací číslo
Pilový kotouč [27]	99945875501
Malý klíč s vnitřním šestihranem [17]	99945875504

● Aplikace PARKSIDE

UPOZORNĚNÍ

- ▶ S aplikací **PARKSIDE** můžete sledovat výrobek a ovládat určité funkce výrobku. Funkce se mohou měnit s aktualizacemi aplikací a firmwaru. Podrobné informace o aplikaci **PARKSIDE** naleznete v návodu chytrého akumulátoru.
- ▶ Aplikace **PARKSIDE** podporuje operační systémy iOS 15.0 a vyšší nebo Android 6.0 a vyšší.

● Předpoklady

Chcete-li najít výrobek v aplikaci **PARKSIDE**, musí být splněny následující předpoklady:

- Na Vašem smartfonu je nainstalovaná aplikace **PARKSIDE** a je aktivováno připojení Bluetooth®.
- Ve výrobku jsou použity následující akumulátorová sada: **PARKSIDE Performance Chytrý akumulátor PAPS 204 A1** nebo **PAPS 208 A1**. Tato chytrá akumulátorová sada byla již připojena k aplikaci **PARKSIDE**. Výrobek komunikuje s aplikací **PARKSIDE** prostřednictvím chytré akumulátorové sady.
- Chytrá akumulátorová sada je spojena s aplikací **PARKSIDE**.

● Připojení výrobku k aplikaci **PARKSIDE**

1. Vložte chytrou akumulátorovou sadu [34].

● Odstraňování chyb

2. Stiskněte  [22] na výrobku.

 [18] bliká.

Když je výrobek připojen, svítí  nepřetržitě.

3. Otevřete aplikaci **PARKSIDE**.
4. Klepněte na **Tvoje přístroje**. Výrobek se zobrazí v seznamu. Pokud se výrobek v seznamu nezobrazuje, přidejte výrobek ručně.

● Ruční připojení výrobku

Sledování a ovládání výrobku

1. Klepněte na **Tvoje přístroje**.
2. Vyberte výrobek ze seznamu. Zobrazí se přehledová stránka výrobku.
3. Zvolte požadované nastavení na přehledové stránce. Pokud si nejste jisti, klepnutím na  vyberte nabídku nápovědy. Zobrazí se dialogové okno s popisem příslušného nastavení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nespouští.	Akumulátorová sada [34] není vložena.	Vložte akumulátorovou sadu [34] (viz „Vložte/vyjměte akumulátorové sady“).
	Akumulátorová sada [34] je vybitá.	Nabijte akumulátorovou sadu [34] (viz část „Nabijte akumulátorovou sadu“).
	Vypínač Zap/Vyp [5] je vadný.	Obraťte se na náš zákaznický servis (viz „Servis“).
	Motor je vadný.	
Výrobek pracuje s přerušeními.	Vnitřní uvolňný kontakt	Obraťte se na náš zákaznický servis (viz „Servis“).
	Vypínač Zap/Vyp [5] je vadný.	

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržován.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 458755_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 458755_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

● EU prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 458755_2401)

IAN: 458755_2401
Identifikace produktu: "PARKSIDE" Akumulátorová ponorná pila
Číslo modelu: HG12053

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2014/53/EU
Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Directive 2014/53/EU
Health and Safety (Art.3(1)(a))
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50663:2017
EMK (Čl. 3(1)(b))
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
Spektrum (Čl. 3(2))
EN 300 328 V2.2.2: 2019
Směrnice 2006/42/ES
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Neckarsulm

Místo

26.06.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurista

ppa. Jens Buchheim

Prokurista

CZ



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 104
Einleitung	Seite 105
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 105
Lieferumfang	Seite 105
Teilebeschreibung	Seite 106
Technische Daten	Seite 106
Sicherheitshinweise	Seite 109
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 109
Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite 113
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite 113
Sicherheitshinweise für Tauchsägen	Seite 114
Ergänzende Anweisungen	Seite 115
Vibrations- und Geräuscheminderung	Seite 116
Verhalten im Notfall	Seite 116
Restrisiken	Seite 116
Vor der ersten Verwendung	Seite 117
Produkt auspacken	Seite 117
Vorbereitung	Seite 117
Ladezustand des Akku-Packs prüfen	Seite 117
Akku-Pack aufladen	Seite 117
Funktion der Schutzhaube prüfen	Seite 118
Sägeblatt montieren/wechseln	Seite 118
Staubabsaugvorrichtung anschließen	Seite 119
Parallelanschlag montieren	Seite 119
Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen	Seite 119
Schnitttiefe einstellen	Seite 120
Führungsschiene	Seite 120
Bedienung	Seite 120
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite 120
Drehzahl und ECO-Modus einstellen	Seite 121
Ein-/Ausschalten	Seite 121
Ladezustand des Akku-Packs am Produkt prüfen	Seite 121
Arbeitshinweise	Seite 121
Sägen ohne Führungsschiene	Seite 121
Sägen mit Führungsschiene	Seite 122
Überlastwarnung	Seite 123

Reinigung, Wartung und Lagerung	Seite 123
Reinigung	Seite 123
Wartung	Seite 124
Lagerung	Seite 124
Ersatzteile/Zubehör	Seite 124
App PARKSIDE	Seite 124
Voraussetzungen	Seite 124
Produkt mit der App PARKSIDE verbinden	Seite 125
Produkt manuell verbinden	Seite 125
Fehlerbehebung	Seite 125
Entsorgung	Seite 125
Garantie	Seite 126
Abwicklung im Garantiefall	Seite 127
Service	Seite 127
EU-Konformitätserklärung	Seite 128

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	n_0	Leerlaufdrehzahl
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Gleichstrom/-spannung
			Außen-Ø und Bohrungs-Ø des Sägeblatts 27
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Drehrichtung des Sägeblatts 27
			Drehzahlstufentaste 22
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Anzeige „Verbunden“ 18
			Anzeige für ECO-Modus 19
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Anzeige für Überlastwarnung 21
			Ladezustandsanzeige 20
	Augenschutz tragen!		Atemschutz tragen!
	Gehörschutz tragen!		Schutzhandschuhe tragen!
	Drehrichtung des Sägeblatts 27		Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

20 V AKKU-TAUCHSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese 20 V Akku-Tauchsäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in folgende Materialien:
 - Holz
 - Kunststoff
 - Leichtbaustoffe (z. B. Gipsplatten)
- Das Sägen von Metall ist nicht zulässig.
- Das Produkt kann mit oder ohne Führungsschiene verwendet werden. Für Parallelschnitte liegt ein Parallelanschlag bei.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 20 V Akku-Tauchsäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Universal-Sägeblatt Ø 140 mm (vormontiert)
- 1 Führungsschiene (2-teilig) + Verbindungselement
- 2 Innensechskantschlüssel (1× im Aufbewahrungskoffer, 1× im Zusatzhandgriff)
- 1 Aufbewahrungskoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Zusatzhandgriff
- 2 Feststellhebel
- 3 Einschaltsperr
- 4 Spanauswurf
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Handgriff
- 7 Flügelschraube (Schnittwinkel)
- 8 Exzenterschraube
- 9 Führungsschiene
- 10 Sägefisch
- 11 Flügelschraube (Parallelanschlag)
- 12 Referenzmarkierung (Schnittwinkel)
- 13 Schnittwinkelskala
- 14 Stellknopf
- 15 Arretierung (Schnitthiefenskala)
- 16 Großer Innensechskantschlüssel
- 17 Kleiner Innensechskantschlüssel
- 18 Anzeige  (verbunden)
- 19 Anzeige **ECO** (ECO-Modus)
- 20 Ladezustandsanzeige (Produkt)
- 21 Anzeige  (Überlastwarnung)
- 22 Taste  (Drehzahlstufe)
- 23 Aufbewahrungskoffer
- 24 Schutzhaube
- 25 Aussparung
- 26 Schnittbreitenmarkierung
- 27 Sägeblatt
- 28 Referenzmarkierung (Schnitthiefenskala)
- 29 Schnitthiefenskala
- 30 Parallelanschlag
- 31 Führungsschiene
- 32 Verbindungselement
- 33 Madenschrauben

(Abb. B)

- 34 Akku-Pack *
- 34a Taste  (Ladezustand – Akku-Pack)
- 34b Ladezustandsanzeige (Akku-Pack)
- 35 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- 36 Ladegerät *

(Abb. C)

- 37 Spindelarretierung
- 38 Flansch
- 39 Schraube

(Abb. E)

- 40 Parallelanschlagaufnahme

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

20 V Akku-Tauchsäge	PPTSA 20-Li C3
Nennspannung U:	20 V ===
Leerlaufdrehzahl n_0 :	2 800–5 500 min ⁻¹
Gewicht:	
- ohne Akku-Pack:	4 kg
- nur Zubehör:	2 kg
Max. Schnitttiefe (ohne Führungsschiene):	
- bei 90°:	ca. 52 mm
- bei 45°:	ca. 38 mm
Max. Schnitttiefe (mit Führungsschiene):	
- bei 90°:	ca. 46 mm
- bei 45°:	ca. 32 mm

Sägeblatt	HW 42
Außen-Ø:	140 mm
Bohrungs-Ø:	20 mm
Schnittbreite (Zahnstärke):	1,8 mm
Anzahl der Zähne:	42
Leerlaufdrehzahl n_0 :	max. 7 000 min ⁻¹

PARKSIDE Performance Smart-Akku	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frequenzband:	2 400–2 483,5 MHz
Sendeleistung:	≤ 20 dBm

Empfohlene Umgebungstemperatur

Max. Temperatur (gesamt):	+50 °C
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +50 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	79,1 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3,0 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	87,1 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3,0 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingung – Hauptgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,w}$):	2,484 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Schwingung – Zusatzhandgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,w}$):	2,980 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Einsatzwerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladedauer

WARNUNG! Risiko von Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku-Pack!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie der korrekten Verwendung in der Bedienungsanleitung Ihres Akku-Packs und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**.
- ▶ Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.
- Technische Daten von Akku-Pack und Ladegerät: siehe separate Bedienungsanleitung
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt ausschließlich mit folgenden Akku-Packs zu betreiben:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSL G 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektro- werkzeuge

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkелеinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● **Sicherheitshinweise für Tauchsägen**

Funktion der Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) **Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● Ergänzende Anweisungen

- **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- **Wählen Sie das richtige Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.** Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen EN 847-1 entsprechen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich zum Sägen von Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen (z. B. Gipsplatten).
- **Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl des Produkts entspricht oder höher ist.**
- **Verwenden Sie nur Sägeblätter mit 140 mm Durchmesser, entsprechend den Aufschriften auf dem Sägeblatt.**

- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe (siehe „Technische Daten“).**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie stets einen Gehörschutz.**
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicheres Arbeiten

- **Überschreiten Sie nicht die auf dem Produkt angegebene Höchstdrehzahl.** Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- **Mustern Sie Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern aus.** Eine Reparatur ist nicht zulässig.
- **Verwenden Sie keine Werkzeuge mit sichtbaren Rissen.**
- **Reinigen Sie Werkzeuge regelmäßig.**
- **Reinigen Sie Werkzeuge aus Leichtmetalllegierungen nur mit Lösungsmitteln, welche die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.**
- **Spannen Sie Werkzeuge und Werkzeugkörper so auf, dass sie sich beim Betrieb nicht lösen können.** Beachten Sie die Hinweise zur Montage. Ziehen Sie die Spannschraube, mit der das Sägeblatt befestigt ist, mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel handfest an.
- **Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.**

- Reinigen Sie Spannflächen am Sägeblatt, um Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser zu beseitigen.
- Verwenden Sie Original-Ersatzteile vom Hersteller, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern dürfen nur von einer fachkundigen Person ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsschritten auskennt.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).

- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Vorbereitung

● Ladezustand des Akku-Packs prüfen

- Drücken Sie  **[34a]** neben der Ladezustandsanzeige **[34b]** am Akku-Pack **[34]**.
- Der Ladezustand des Akku-Packs **[34]** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige **[34b]** angezeigt.

Anzeige	Farbe	Bedeutung
	Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
	Rot, orange	Teilweise aufgeladen
	Rot	Muss aufgeladen werden

- Laden Sie den Akku-Pack **[34]** auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige **[34b]** leuchtet.

● Akku-Pack aufladen

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Akku-Packs **[34]**!

- Setzen Sie den Akku-Pack **[34]** nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf einem Heizkörper ab. Halten Sie eine Umgebungstemperatur von max. +50 °C ein.

HINWEIS

- Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts **[36]**.
- Falls der Akku-Pack **[34]** noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen herunterkühlen.

1. Entnehmen Sie den Akku-Pack **[34]** aus dem Produkt.
2. Schieben Sie den Akku-Pack **[34]** in den Ladeschacht des Ladegeräts **[36]**.
3. Verbinden Sie das Ladegerät **[36]** mit einer Steckdose.
4. Nach dem Aufladen: Trennen Sie das Ladegerät **[36]** von der Steckdose.
5. Ziehen Sie den Akku-Pack **[34]** aus dem Ladegerät **[36]** heraus.

Kontroll-LEDs am Ladegerät

Grün	Rot	Bedeutung
Leuchtet	—	Voll aufgeladen
		Standby-Modus (kein Akku-Pack 34 eingesetzt)
—	Leuchtet	Wird aufgeladen
—	Blinkt	Akku-Pack 34 ist überhitzt
Blinkt	Blinkt	Akku-Pack 34 ist defekt

● Funktion der Schutzhaube prüfen

(Abb. A)

HINWEIS

- Falls die Funktion der Schutzhaube **24** fehlerhaft ist, nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb. Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).

1. Platzieren Sie das Produkt mit dem Säge Tisch **10** am Rand einer festen Oberfläche, sodass das Sägeblatt **27** komplett abgesenkt werden kann.
2. Schieben Sie die Einschaltsperr **3** nach vorne und senken Sie das Sägeblatt **27** ab.
3. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt **27** an der Schutzhaube **24** schleift. Prüfen Sie, ob sich das Sägeblatt selbstständig in dessen Ausgangsposition bewegt.

● Sägeblatt montieren/ wechseln

(Abb. C)

HINWEIS

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku-Pack **34**.

1. Drücken Sie den Feststellhebel **2** in Richtung des Zusatzhandgriffs **1**.
2. Schieben Sie die Einschaltsperr **3** nach vorne. Senken Sie das Sägeblatt **27** ab, bis das Produkt hörbar einrastet.
3. Lassen Sie die Einschaltsperr **3** los. Die Motoreinheit stoppt an der Stelle, an der Sie durch den Ausschnitt der Schutzhaube **24** das Sägeblatt **27** montieren/wechseln können.

Sägeblatt entnehmen

HINWEIS

- Der große Innensechskantschlüssel **16** wird im Zusatzhandgriff **1** aufbewahrt.

1. Drücken Sie die Spindelarrretierung **37**. Lösen Sie die Schraube **39** entgegen dem Uhrzeigersinn mit dem großen Innensechskantschlüssel **16**.
2. Entnehmen Sie die Schraube **39** und den Flansch **38**.
3. Entnehmen Sie das Sägeblatt **27** vorsichtig von unten aus der Schutzhaube **24**.

Sägeblatt montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Der Pfeil, der die Laufrichtung auf dem Sägeblatt **27** anzeigt, muss mit dem Pfeil auf der Schutzhaube **24** übereinstimmen.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt für die Drehzahl des Produkts geeignet ist.
1. Setzen Sie das Sägeblatt **27** von unten in die Schutzhaube **24** auf die Spindel.
 2. Setzen Sie den Flansch **38** auf das Sägeblatt **27**.
 3. Drücken Sie die Spindelarretierung **37**. Befestigen Sie den Flansch **38** und das Sägeblatt **27** mit der Schraube **39**. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn mit dem großen Innen-sechskantschlüssel **16** fest.

● Staubabsaugvorrichtung anschließen

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei der Bearbeitung von Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, eine geeignete und geprüfte Staubabsaugvorrichtung (Staubklasse M) an das Produkt an.
- Schließen Sie die Staubabsaugvorrichtung (z. B. PWD 30 C1) am Spanauswurf **4** an.

● Parallelanschlag montieren

(Abb. E)

1. Lösen Sie die Flügelschrauben **11** der Parallelanschlagaufnahme **40**. Setzen Sie den Parallelanschlag **30** in die Parallelanschlagaufnahme ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein. Verwenden Sie hierzu bei Bedarf einen Zollstock. Die Aussparungen **25** an der vorderen Kante des Sägетіschs **10** geben die Schnittkante für die Schnittwinkleinstellungen 0° und 45° an (siehe Detailbild).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben **11** der Parallelanschlagaufnahme **40** fest.

● Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen

HINWEIS

- ▶ Sie können den Schnittwinkel anhand der Schnittwinkelskala **13** bestimmen.
- ▶ Bei Gehrungsschnitten ist die Schnitttiefe kleiner als der eingestellte Wert auf der Schnitttiefenskala **29**.

1. Lösen Sie die 2 Flügelschrauben **7** der Schnittwinkelvorwahl.
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala **13** anhand der Oberkante der Referenzmarkierung **12** ein.
3. Zum Einstellen eines Gehrungswinkels von -1° oder +47° drehen Sie nach dem Schwenken den Stellknopf **14**.
4. Ziehen Sie die Flügelschrauben **7** wieder fest.
5. Halten Sie das Produkt während des Winkelschnitts mit beiden Händen fest, um eine bessere Kontrolle über das Produkt zu behalten.

● Schnitttiefe einstellen

(Abb. A)

1. Halten Sie die Arretierung [15] der Schnitttiefeinstellung gedrückt.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnittiefenskala [29] anhand der Referenzmarkierung [28] ein.

A: Markierung ohne Führungsschiene [31]

B: Markierung mit Führungsschiene [31]

3. Lassen Sie die Arretierung [15] los.

● Führungsschiene

(Abb. A, F)

Vor dem ersten Schnitt

HINWEIS

- Die Führungsschiene [31] verfügt über einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe) an der Unterseite.

Kürzen Sie den Spanreißschutz bündig auf die Länge der Führungsschiene [31]. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Legen Sie die Führungsschiene [31] auf ein Werkstück.
2. Stellen Sie am Produkt eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein (siehe „Schnitttiefe einstellen“).
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
4. Führen Sie das Produkt gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

Führungsschiene verbinden

1. Schieben Sie das Verbindungselement [32] jeweils in die Nut an beiden Teilen der Führungsschiene [31]. Das Verbindungselement muss mittig zwischen beiden Teilen der Führungsschiene liegen.
2. Ziehen Sie die Madenschrauben [33] mit dem kleinen Innensechskantschlüssel [17] fest.

● Bedienung

● Akku-Pack einsetzen/ entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch ungewollte Inbetriebnahme!

- Setzen Sie den Akku-Pack [34] erst dann ein, wenn das Produkt vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden und Schäden am Produkt!

- Ein falscher Akku-Pack kann das Produkt und den Akku-Pack beschädigen.

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack [34] entlang der Führungsschiene [9] in das Produkt.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack [34] hörbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Halten Sie die Entriegelungstaste [35] am Akku-Pack [34] gedrückt.
2. Entnehmen Sie den Akku-Pack [34] aus dem Produkt.

● Drehzahl und ECO-Modus einstellen

- Drücken Sie  [22], um eine der 6 Drehzahlstufen einzustellen.
- Ein ECO-Modus steht ebenfalls zur Auswahl.
ECO [19] leuchtet, wenn der ECO-Modus aktiviert ist.

● Ein-/Ausschalten

Einschalten

1. Schieben Sie die Einschaltsperrle [3] nach vorne.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [5]. Sobald das Produkt angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle [3] loslassen.
3. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter [5] los.
2. Führen Sie das Sägeblatt [27] zurück in die Schutzhaube [24].

● Ladezustand des Akku-Packs am Produkt prüfen

- Der Ladezustand des Akku-Packs [34] wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige [20] angezeigt.
- Während des Betriebs wird der Ladezustand des Akku-Packs [34] dauerhaft an der Ladezustandsanzeige [20] angezeigt.

Farbe	Bedeutung
Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
Rot, orange	Halb aufgeladen
Rot	Muss aufgeladen werden

- Laden Sie den Akku-Pack [34] auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige [20] leuchtet.

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreitenmarkierungen [26] auf der Schutzhaube [24] zeigen den vorderen und hinteren Schnittpunkt des Sägeblatts [27] (Ø 140 mm) bei maximaler Schnitttiefe.

● Sägen ohne Führungsschiene

Rechtwinkliges Sägen

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
2. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
3. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblatts [27] auf das Werkstück.
4. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein (siehe „Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen“).
2. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
4. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblatts [27] auf das Werkstück.
5. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

HINWEIS

- ▶ Verringern Sie das Risiko eines Rückschlags, indem Sie die hintere Kante an einen Anschlag (z. B. die Führungsschiene [31]) anlegen.
 - ▶ Ein seitliches Verschieben während des Schnitts kann zum Klemmen des Sägeblatts [27] und somit zu einem Rückschlag führen. Sichern Sie bei Tauchschnitten, die nicht rechtwinklig ausgeführt werden, den Sägetisch [10] gegen seitliches Verschieben.
1. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (siehe „Schnitttiefe einstellen“).
 2. Setzen Sie das Produkt auf das Werkstück.
 3. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
 4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
 5. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

● Sägen mit Führungsschiene

Rechtwinkliges Sägen

1. Setzen Sie die Führungsschiene [31] mit der schwarzen Gummilippe nach unten auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut auf die Führungsschiene [31].
3. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).

5. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Setzen Sie die Führungsschiene [31] mit der schwarzen Gummilippe nach unten auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut auf die Führungsschiene [31].
3. Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein (siehe „Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen“).
4. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
6. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

1. Setzen Sie die Führungsschiene [31] mit der schwarzen Gummilippe nach unten auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut auf die Führungsschiene [31].
3. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (siehe „Schnitttiefe einstellen“).
4. Legen Sie die hintere Kante des Sägetischs [10] so weit wie möglich an einen Anschlag an.
5. Verbessern Sie, falls notwendig, die Passgenauigkeit des Sägetischs [10] in der Führungsschiene [31] mit den Exzeterschrauben [8]. Ziehen Sie die Exzeterschrauben fest, um das Spiel zwischen Produkt und Führungsschiene zu minimieren.
6. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].

7. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
8. Tauchen Sie das Sägeblatt [27] in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

● Überlastwarnung

- Falls das Produkt droht, Schaden zu nehmen, leuchtet  [21] kurz auf. Das Produkt schaltet sich aus.

● Reinigung, Wartung und Lagerung

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
 - ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [34].
- Lassen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

● Reinigung

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Spritzen Sie das Produkt niemals mit Wasser ab.
- ▶ Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.

ACHTUNG! Risiko von Schäden am Produkt!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel (außer für das Sägeblatt [27], siehe folgende Anweisung). Anderenfalls könnten Sie das Produkt irreparabel beschädigen.
- Beseitigen Sie Verschmutzungen, z. B. Harz, vom Sägeblatt [27] nur mit Lösungsmitteln, welche die mechanischen Eigenschaften des Sägeblatts nicht beeinträchtigen.
 - Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen. Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.
 - Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Vor jeder Verwendung: Kontrollieren Sie das Sägeblatt **27** auf offensichtliche Mängel. Ersetzen Sie das Sägeblatt, wenn es stumpf, verbogen oder anderweitig beschädigt ist.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten am Sägeblatt **27** (z. B. Reparatur oder Nachschleifen) von einer sachkundigen Person durchführen.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör stets
 - sauber,
 - trocken,
 - staubgeschützt,
 - im Aufbewahrungskoffer **23**,
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Lagertemperatur für den Akku-Pack **34** und das Produkt beträgt zwischen 0 °C und +45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku-Pack nicht an Leistung verliert.
- Vor der Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack **34** aus dem Produkt.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
Sägeblatt 27	99945875501
Kleiner Innensechskant-schlüssel 17	99945875504

● App PARKSIDE

HINWEIS

- ▶ Mit der App **PARKSIDE** können Sie das Produkt überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur App **PARKSIDE** finden Sie in der Anleitung des Smart-Akkus.
- ▶ Die App **PARKSIDE** unterstützt die Betriebssysteme iOS 15.0 und höher oder Android 6.0 und höher.

● Voraussetzungen

Um das Produkt in der App **PARKSIDE** zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die App **PARKSIDE** installiert und Bluetooth® ist aktiviert.
- Im Produkt ist folgender Akku-Pack eingesetzt: **PARKSIDE Performance Smart-Akku PAPS 204 A1** oder **PAPS 208 A1**. Dieser Smart-Akku-Pack wurde bereits mit der App **PARKSIDE** verbunden. Das Produkt kommuniziert über den Smart-Akku-Pack mit der App **PARKSIDE**.
- Der Smart-Akku-Pack ist mit der App **PARKSIDE** verbunden.

● Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

1. Setzen Sie den Smart-Akku-Pack **34** ein.
2. Drücken Sie  **22** am Produkt.
 **18** blinkt.
Wenn das Produkt verbunden ist, leuchtet  kontinuierlich.
3. Öffnen Sie die App **PARKSIDE**.
4. Tippen Sie **Deine Geräte** an.
Das Produkt wird in der Liste angezeigt. Sollte das Produkt nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Produkt manuell hinzu.

● Produkt manuell verbinden

Produkt überwachen und steuern

1. Tippen Sie **Deine Geräte** an.
2. Wählen Sie das Produkt in der Liste aus.
Die Übersichtsseite des Produkts wird angezeigt.
3. Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
Tippen Sie bei Unsicherheit  an, um das Hilfemenü auszuwählen.
Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku-Pack 34 ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack 34 ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
	Der Akku-Pack 34 ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack 34 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Ein-/Ausschalter 5 ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter 5 ist defekt.	

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458755_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458755_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 458755_2401)	
IAN:	458755_2401
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Akku-Tauchsäge
Modellnummer:	HG12053

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/53/EU
Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Directive 2014/53/EU
Health and Safety (Art.3(1)(a))
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 50663:2017
EMV (Art. 3(1)(b))
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
Spektrum (Art. 3(2))
EN 300 328 V2.2.2: 2019
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Neckarsulm	26.06.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12053
Version: 08/2024

IAN 458755_2401

